

磨合期

- Если силовой агрегат заводится с трудом или часто глохнет,
 - немедленно проверьте автомобиль. Если силовой агрегат издает необычные шумы, остановите автомобиль и проверьте его.
 - При обнаружении серьезной утечки охлаждающей жидкости или смазочного масла в трансмиссии следует остановить автомобиль и осмотреть его.
 - Необходимо провести обкатку силового агрегата, для чего рекомендуется использовать режим «ЭКО» в течение первых 2000 км. Обкатка автомобиля, плавное вождение, избегание движения на высокой скорости и соблюдение следующих простых советов могут эффективно продлить срок службы автомобиля :
 - Избегайте полного нажатия на педаль акселератора при запуске двигателя и во время движения.
 - Избегайте превышения скорости во время использования.
 - Избегайте экстренного торможения в течение первых 300 км .
 - Не двигайтесь быстро или медленно на одной скорости в течение длительного времени.
- Коэффициент HEV в период обкатки должен быть не менее 50% .

用车建议

Чтобы продлить срок службы батареи, вот несколько советов:

- Долгосрочное транспортное средство (более 7 При неиспользовании (в течение нескольких дней) уровень заряда аккумулятора должен поддерживаться на уровне 40–60% , в противном случае срок службы аккумулятора сократится.
- Долгосрочное транспортное средство (более 3 Если автомобиль не используется более одного месяца , аккумуляторную батарею необходимо полностью зарядить, а затем разрядить до 40–60% . В противном случае низковольтная батарея может быть глубоко разряжена, что снизит её производительность или даже приведёт к повреждению. В результате этого автомобиль выходит из строя и

получает повреждения, что аннулирует гарантию.

- Если при использовании транспортного средства прибор показывает, что пробег на чистой электротяге равен 0. Если аккумулятор разряжен, пожалуйста, зарядите его вовремя, чтобы избежать длительного использования при низком заряде аккумулятора.
- Чтобы поддерживать аккумуляторную батарею в наилучшем состоянии, регулярно используйте зарядное устройство для ее полной зарядки.
(Рекомендуется полностью заряжать хотя бы раз в неделю).
- Не оставляйте автомобиль на длительное время (более 15 дней). Не хранить при температуре выше 40 °C в течение 24 часов (дней) , в противном случае срок службы аккумуляторной батареи сократится.
- Если лоток вдавлен внутрь или нижний лоток аккумуляторной батареи поцарапан, рекомендуется проверить его в авторизованном сервисном центре BYD .
- При использовании транспортного средства старайтесь избегать повторных резких ускорений и замедлений.

- При использовании автомобиля старайтесь избегать длительного непрерывного использования. Длительная эксплуатация может привести к перегреву аккумулятора и повлиять на производительность автомобиля.
- Если во время эксплуатации транспортного средства на приборной панели появляется какая-либо индикация неисправности, рекомендуется своевременно обратиться в авторизованный сервисный центр BYD для проверки.
- При высокой температуре аккумулятора производительность автомобиля может быть ограничена. Остановите автомобиль и дождитесь, пока аккумулятор остынет, прежде чем использовать его.

温馨提示

- 如果仪表显示的电里程下降到 0，必须充电，如果 7 天之内未充电会导致永久损坏电池，由此造成的动力电池包损坏比亚迪将不再履行质保条款。
- 续驶里程取决于车辆的可用电量、车龄(当前电池寿命)、天气、温度、路况、驾驶习惯等，在低温或高温环境下，纯电续航里程较常温下有所减少，动力性能也会受到影响。

挂车拖曳

Это транспортное средство в первую очередь предназначено для перевозки пассажиров. Для вашей безопасности и безопасности

- окружающих, пожалуйста, не перегружайте транспортное средство и не буксируйте его.
- Буксировка прицепа отрицательно скажется на управляемости автомобиля, долговечности тормозов, экономичности вождения, расходе топлива и т. д.
- Безопасность и комфорт вождения полностью зависят от правильного использования оборудования и выработки навыков осторожного вождения.
- Перед буксировкой прицепа необходимо убедиться в его тяговой способности. Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD Auto и убедиться, что тяговая способность прицепа соответствует указанному диапазону.
- Мощность буксировки измеряется на ровных дорогах. При движении в высокогорной местности мощность двигателя и его мощность буксировки снижаются.

150 4-3 使用要领

- BYD Auto не предоставляет гарантию на повреждения или неисправности, возникшие в результате буксировки в коммерческих целях .

温馨提示

- 拖曳挂车请勿超过拖钩的最大额定重量，否则将可能引发事故而造成严重的人员伤害。

i 温馨提示(续)

- 由于可能增加制动距离，在拖曳挂车时，须增加车间距离。以10km/h的速度，车辆与前车之间至少保持车辆和挂车的长度之和。避免紧急制动，以防因打滑而产生车辆折叠以及失去控制的情况。
- 须按挂车的总重，将挂车轮胎胎压保持在挂车制造厂指定的压力强度。
- 如果拖曳挂车，由于车辆增加了负荷量，因此需增加保养次数。

Топливо

燃油选用

- Правильный выбор топлива является основой для полного раскрытия
- потенциала двигателя, а также ключом к контролю выбросов и защите связанных с ним компонентов.
 - Используйте неэтилированный бензин марки 92# или выше.

⚠ 注意

- 请勿使用含铅汽油。使用含铅汽油，将导致三元催化转化器失效并且造成排气污染控制装置功能失常，同时也增加保养费用。
- 由于使用不适当的燃油而造成的发动机损坏或排放超标，不在保修范围之内。
- 使用低标号或者劣质汽油会降低发动机寿命。

加注燃油

Крышка топливного бака находится с левой стороны автомобиля. Пожалуйста, припаркуйтесь с этой стороны, ближе к заправочной колонке. Заглушите автомобиль и переведите его в режим «Выключено».

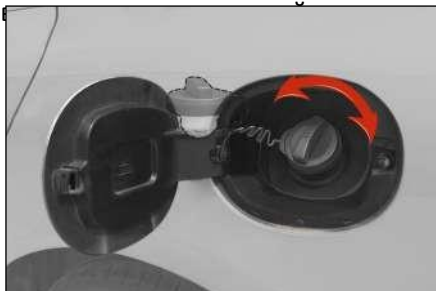
1. Откройте крышку топливного бака.

- Чтобы открыть крышку топливного бака, нажмите на левую сторону автомобиля.

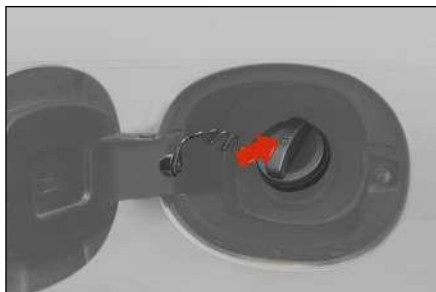


2. Снимите крышку топливного бака, по

- Подождите 5–10 секунд, пока давление не снизится, затем поверните ручку против часовой стрелки, чтобы снять крышку топливного бака. В течение этого времени крышка топливного бака может не работать. Вы можете услышать шипящий звук, связанный со сбросом давления в топливном баке.



- Если крышка топливного бака не открывается и не вращается, обратитесь в авторизованный сервисный центр BYD Auto. Если вам необходимо открыть крышку топливного бака для экстренной дозаправки: сначала подденьте предохранительную заглушку в центре ручки крышки, вставьте тонкий направляющий стержень (например, стержень для гелевой ручки) в небольшое отверстие в том же направлении, что и направляющий стержень, и удерживайте его до тех пор, пока направляющий стержень не перестанет выходить из корпуса, затем поверните его против часовой стрелки, чтобы снять



крышку топливного бака .

3. После завершения заправки закройте крышку топливного бака.

■ После заправки затяните крышку топливного бака по часовой стрелке и закройте крышку заливной горловины.

i 温馨提示

燃油易燃烧和爆炸，加注燃油时，应注意以下事项：

- 建议在室外加注燃油，加注之前请将发动机熄火。
- 在加燃油时，禁止吸烟，以防止产生火花或明火，明火容易引起燃烧。

i 温馨提示(续)

- 打开加油口盖时，请勿马上将盖取下。在炎热天气，如果突然将燃油箱盖取下，压力下的燃油将从加注口喷出而造成人员受伤。
- 加注燃油完成后检查燃油箱盖是否关紧。

⚠ 注意

- 在加油喷嘴自动“喀嚓”切断后，应停止加油。请勿试图将油箱加得太满，应留出温度变化时燃油膨胀的空间。
- 加油与充电不得同时进行，在插上充电线时，不要加油并且应与易燃品保持足够的安全距离，否则在未按规定插拔充电线时存在设备受损和人员受伤的危险，例如燃烧的燃油。

Как экономить топливо и продлить срок службы вашего автомобиля

4

使用和驾驶

- Экономить топливо легко и просто, и это также поможет продлить срок службы вашего автомобиля. Вот несколько советов, как экономить на топливе и ремонте:
 - Движение с постоянной скоростью помогает экономить топливо. Резкие ускорения, крутые повороты и резкое торможение приводят к увеличению расхода топлива.
 - Старайтесь поддерживать постоянную скорость в соответствии с дорожной обстановкой. Каждое замедление или ускорение автомобиля приводит к дополнительному расходу топлива.
 - Включение кондиционера увеличит нагрузку на двигатель, что приведет к повышенному расходу топлива. Выключите кондиционер, чтобы снизить расход топлива. При достижении подходящей температуры наружного воздуха следует использовать режим циркуляции наружного воздуха.
 - Поддерживайте правильное давление в шинах. Недостаточное давление в шинах приводит к износу шин и перерасходу топлива.●
- Избегайте длительной работы двигателя на холостом ходу.

Если на дороге находятся люди, лучше всего заглушить двигатель и перезапустить его позже.
- Никогда не останавливайте автомобиль для предварительного прогрева двигателя. После запуска двигателя немедленно заведите

его и двигайтесь медленно. Это позволит двигателю максимально быстро достичь рабочей температуры и снизить выбросы вредных веществ. Если температура не очень низкая, можно слегка нажать на педаль акселератора в режиме N «HEV-SPORT», чтобы поддерживать высокие обороты холостого хода, а затем завести двигатель и двигаться медленно после прогрева.

- Движение с холодным двигателем: Не двигайтесь с высокой скоростью или с сильно открытой дроссельной заслонкой сразу после запуска холодного двигателя. Рекомендуется начинать движение плавно.

- Избегайте частых ускорений и замедлений. Частые остановки приводят к нерациональному расходу топлива.
- Избегайте ненужных остановок и торможений. Поддерживайте постоянную скорость и двигайтесь по сигналам светофора, чтобы свести к минимуму количество остановок; или двигайтесь по магистралям без светофора и соблюдайте достаточную дистанцию до впереди идущего автомобиля, чтобы избежать экстренного торможения, что также уменьшит износ тормозов.
- По возможности избегайте дорог с интенсивным или загруженным движением.
- Когда автомобиль движется и нет необходимости тормозить, снимите ногу с педали тормоза и не держите ее на педали тормоза, так как это приведет к преждевременному износу, перегреву и чрезмерному расходу топлива.
- На шоссе следует поддерживать правильную скорость. Чем выше скорость, тем больше топлива вы потребляете. Поддержание скорости в экономичном диапазоне может сэкономить топливо.
- Передние колёса должны быть правильно установлены. Избегайте наездов на бордюры и двигайтесь медленно по неровным дорогам. Неправильные углы установки передних колёс не только приведут к чрезмерному износу шин, но и увеличат нагрузку на двигатель, что приведёт к повышенному расходу топлива.
- Шасси следует содержать в чистоте, без грязи и т. п. Это не только уменьшает вес кузова автомобиля, но и предотвращает коррозию.
- Отрегулируйте автомобиль и поддерживайте его в наилучшем рабочем состоянии. Загрязнённый воздушный фильтр; слишком большое количество нагара на свечах зажигания; грязное, изношенное или вязкое моторное масло и смазочные материалы; неправильно отрегулированные тормоза и т. д. снижают производительность двигателя и приводят к перерасходу топлива. Для продления срока службы всех деталей и снижения эксплуатационных расходов необходимо регулярное техническое обслуживание. Если вы часто ездите в тяжёлых условиях, интервал технического обслуживания следует сократить.

Перевозка багажа

- Этот автомобиль оборудован множеством удобных отсеков для хранения вещей, позволяющих удобно разместить вещи. Перевозка слишком большого количества багажа или его неправильная загрузка могут повлиять на маневренность, устойчивость и нормальную работу

автомобиля, а также снизить его безопасность.

- При загрузке багажа общая масса транспортного средства, всех пассажиров и багажа не должна превышать максимально допустимую массу.

 警告

- 超载及不当的装载都会影响车辆的操纵性及稳定性，并可能导致撞车事故。
- 请遵守本手册中有关总载荷极限及其他装载准则。

⚠ 警告(续)

- 请勿随车携带具有强磁性的物品，以免干扰车辆正常运行。

在乘员区运载物品

- Все предметы, которые могут быть брошены в транспортное средство и причинить травмы пассажирам при столкновении, должны быть убраны или закреплены.
- Убедитесь, что предметы, размещённые на полу за передними сиденьями, не закатываются под сиденья, мешая водителю нажимать на педали или правильно регулировать сиденья. Не складывайте грузы над спинками передних сидений.
- Во время движения следите за тем, чтобы перчаточный ящик всегда был закрыт. Если крышка перчаточного ящика открыта, колени пассажира могут быть травмированы в случае столкновения или экстренной остановки.

⚠ 警告

- 在车里堆满儿童玩具存在安全隐患，特别是在出现紧急制动或碰撞等情况时，这不仅会影响行车安全，还可能对孩子造成伤害。

4

行李箱装载行李时

- Равномерно распределите багаж по крышке багажного отделения, расположив самый тяжелый багаж внизу и как можно ближе к передней части .
- Закрепите предметы веревками или цепями, чтобы они не двигались во время движения.
- Если вы перевозите крупные предметы, которые мешают закрыть крышку багажника, выхлопные газы будут попадать в салон автомобиля. Чтобы избежать отравления угарным газом, ознакомьтесь с соответствующими инструкциями по [опасностям отравления угарным газом в данном руководстве](#) .

使用和驾驶

预防火灾

Для своевременного и эффективного предотвращения

возгораний транспортных средств, пожалуйста, обратите внимание на следующие моменты во время

эксплуатации: ■ Не нажимайте педаль акселератора постоянно, чтобы двигатель работал на высоких оборотах.

■ Запрещается хранить в транспортном средстве легковоспламеняющиеся и взрывоопасные предметы.

- Летом, в жару, температура в салоне автомобиля, припаркованного на солнце, может превышать 70 °С. Если в машине хранятся легковоспламеняющиеся и взрывоопасные предметы, такие как зажигалки, чистящие средства, духи и т. д. , очень легко вызвать пожар или даже взрыв.
- После курения убедитесь, что сигарета полностью потушена.
 - Курение не только вредит здоровью, но и может стать причиной пожара. Если окурок не потушить полностью , он может стать причиной пожара.
- Рекомендуется обращаться на авторизованную станцию технического обслуживания BYD Auto для регулярной проверки.
 - Регулярно проверяйте моторный отсек на предмет утечек масла и своевременно очищайте двигатель от смазочных материалов и масляных пятен .
 - Также следует регулярно проверять всю электрическую цепь автомобиля на предмет исправности соединений, изоляции и надёжности крепления электрических разъёмов и жгутов проводов. При обнаружении любых проблем следует своевременно их устранять.
- Запрещается вносить изменения в электропроводку транспортного средства и не рекомендуется устанавливать электрические компоненты.
 - Установка других электроприборов (например, мощных аудиосистем, ламп и т. д.) создаст чрезмерную нагрузку на линию, а жгут проводов может легко нагреться и стать причиной возгорания. Неправильная модификация электроприборов и линий приведёт к возникновению контактного сопротивления и чрезмерному нагреву, что может привести к возгоранию.
 - Категорически запрещается использовать для замены
- предохранителей предохранители или другие металлические провода, превышающие номинальные характеристики электроприборов. Выберите правильное место для парковки.
 - При парковке автомобиля, особенно летом, необходимо обращать внимание на наличие под ним легковоспламеняющихся материалов, таких как сено, сухие ветки и листья, солома. Температура каталитического нейтрализатора повышается после длительной работы автомобиля. Наличие легковоспламеняющихся материалов под автомобилем весьма вероятно может привести к пожару.
 - Во время движения водителю следует избегать участков дороги, где находятся легковоспламеняющиеся материалы , такие как сухие листья, солома и сорняки , или своевременно останавливаться после

проезда таких участков, чтобы проверить, нет ли под автомобилем легковоспламеняющихся материалов . При парковке старайтесь избегать мест, открытых солнцу.

- При ремонте или обслуживании автомобиля
- необходимо отсоединить отрицательный провод аккумуляторной батареи. Всегда имейте на борту переносной огнетушитель и умейте им пользоваться.
- Для обеспечения безопасности автомобиля необходимо оснастить автомобиль огнетушителем и регулярно проверять и заменять его. Кроме того, необходимо знать правила пользования огнетушителями и быть готовым к тому, чтобы не оказаться беззащитным в случае аварии .
- Если в транспортном средстве произошел пожар, необходимо быстро и спокойно принять эффективные меры для его тушения и минимизации потерь.
- Пожар обычно имеет ранние признаки, такие как необычные шумы или запахи, исходящие от кузова автомобиля. При обнаружении любых отклонений от нормы следует немедленно заглушить двигатель и остановить автомобиль, а также начать активное тушение пожара в соответствии с реальной ситуацией.

- Немедленно позвоните в пожарную службу по номеру 119 , а также в авторизованный сервисный центр BYD Auto и страховую компанию .
- Найдите очаг возгорания. Если вы обнаружили дым, выходящий из передней кабины, не открывайте крышку передней кабины сразу (потому что это усилит горение и распространение огня из-за большого количества поступающего воздуха. Количество горючих материалов в передней кабине очень ограничено. Закрытая крышка передней кабины может контролировать медленное распространение огня и облегчить тушение пожара) . Вы можете использовать бортовой огнетушитель, чтобы распылить горящую часть через щель в крышке двигателя, чтобы потушить пожар, или попросить о помощи у проезжающих автомобилей. Если у вас есть несколько огнетушителей, вы можете открыть крышку передней кабины и продолжить тушение пожара, когда пожар практически не виден снаружи .
- После того, как пожарная команда потушит пожар, запросите
- справку из полиции о вызове и попросите объяснить причину пожара. После происшествия незамедлительно свяжитесь со страховой компанией для дальнейшего разбирательства.

温馨提示

- 为了防止车辆发生意外给您带来的损失, 建议您购买“自燃损失险”车辆险种。

Опасности

ления угарным газом

от 4

- Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ. При правильном обслуживании автомобиля угарный газ не попадёт в салон при обычной езде.
- Выхлопную систему следует проверять на герметичность в следующих ситуациях:
 - Звук выхлопа ненормальный.
 - Транспортное средство попало в аварию, в результате которой могла быть повреждена нижняя часть транспортного средства.

 警告

- 一氧化碳气体有毒。吸入该气体会导致丧失知觉甚至危及生命。应避开任何会导致一氧化碳中毒的封闭环境及活动。
- 高浓度的一氧化碳气体会迅速集中在封闭的区域，例如在车库里，不要在车库门关闭时启动发动机。即使车库的门是开着的，发动机的运转时间亦应被控制在能将车辆开出车库的时间为限。
- 当后背门打开时，气流会将排出的废气带入车内，造成危险的环境。如必须在后背门打开的情况下发动车辆，应将所有车窗打开，并按照下列提示，调节车内空气环境控制系统：
 - 选择“外循环”模式。

⚠ 警告(续)

- 选择“吹面吹脚”模式。
- 风扇速度设定在“高转速”。

Не допускайте попадания транспортных средств в воду во время наводнений в сезон дождей.

- Перед въездом на затопленный участок дороги необходимо выяснить глубину воды, при этом высота воды не должна превышать нижнего края кузова транспортного средства .
- Если вам необходимо проехать по воде, выключите кондиционер перед запуском двигателя, переключите рычаг коробки передач на пониженную передачу, затем слегка нажмите на педаль газа и не отпускайте её, иначе противодействие выхлопных газов засосет воду в двигатель и серьёзно повредит его. Слегка нажимая на педаль газа, проедьте затопленный участок на медленной и равномерной скорости.
- При движении по глубокой воде тормоза могут намокнуть, поэтому будьте осторожны. После успешного преодоления водного препятствия необходимо продолжать плавно нажимать на педаль тормоза несколько раз, чтобы испарить воду с тормозного диска и как можно скорее восстановить нормальную работу тормозов.



警告

- 制动系统里如有水、泥浆和淤泥时可能导致制动器反应滞后，从而延长制动距离，谨防引发事故。
- 驶经积水路段后尽可能避免紧急制动。
- 发动机切忌进水！若汽车在低洼积水路面行驶。请注意避免发动机进水，否则势必严重损坏发动机。由此导致的车辆故障及损坏，将无法进行质保。
- 车辆驶经积水路段后，传动系统、行驶系统和汽车电气系统等汽车部件也可能严重受损。由此导致的车辆故障及损坏，也将无法进行质保。

Обратите внимание, что в сильную конвективную погоду старайтесь выбирать для зарядки место, защищенное от дождя; если автомобиль намокнет или перейдет порог, вода может попасть на высоковольтные компоненты, в этом случае вам следует своевременно обратиться в BYD Auto.

Дайте разрешение сервисному центру провести надлежащую проверку и обработку; категорически запрещается ездить по дорогам, где вода скапливается более чем на половине шины .

■ Влияние попадания воды в компоненты высокого давления:

- Высоковольтные компоненты — это электронные устройства. После того, как автомобиль попадёт в воду, сушка на солнце или на воздухе не гарантирует полного испарения воды.
- Попадание воды в высоковольтные компоненты серьёзно ухудшает их изоляцию. Кроме того, вода содержит большое количество проводящих веществ, что может привести к короткому замыканию внутри высоковольтных компонентов или возникновению риска короткого замыкания в высоковольтной системе. В этом случае серьёзно страдают безопасность и эксплуатационные характеристики транспортного средства.
- Попадание воды в компоненты, находящиеся под высоким давлением, оказывает существенное влияние на уровень защиты изделия, его устойчивость к давлению и другие эксплуатационные характеристики , что создает серьезную угрозу безопасности.

启动车辆

Обычный способ запуска двигателя:

- Имейте при себе действительный смарт-ключ.

① Одновременно нажмите кнопку «Старт / Стоп» ②. Когда на приборной панели загорится индикатор «OK», это означает, что автомобиль готов к движению.

- Переведите рычаг переключения передач в положение «D»/«R», и электронный стояночный тормоз автоматически отключится. Вы можете начать движение, когда услышите звук отключения электродвигателя электронного стояночного тормоза.



Автомобиль не может завестись

- Автомобиль не заведется при следующих обстоятельствах:

- Если при нажатии кнопки запуска загорается контрольная лампа интеллектуальной системы ключа, динамики автомобиля издают звуковой сигнал, а на центральном информационном дисплее комбинации приборов отображается сообщение «Ключ не обнаружен», это означает, что электронный интеллектуальный ключ отсутствует в автомобиле или не может быть обнаружен автомобилем, находящимся под воздействием помех.
- Автомобиль не может быть запущен, если электронный смарт-ключ находится в автомобиле, но помещен в неправильное место (например, на пол, в подстаканник, в багажник или в правый ящик для хранения).

- При нажатии кнопки «Пуск» функция запуска работает некорректно. Это может быть вызвано следующими причинами:

- Если электронный смарт-ключ не работает, мигает контрольная лампа системы смарт-ключа на приборной панели, а на информационном дисплее в центре приборной панели отображается сообщение «Низкий заряд батареи ключа», возможно, батарея ключа разряжена. См. раздел «Что делать, если батарея смарт-ключа разряжена», и как можно скорее замените батарею электронного смарт-ключа.
- Если двигатель запускается несколько раз в течение короткого периода времени,

подождите 10 секунд, а затем заведите автомобиль.

- Помимо вышесказанного, системы Smart Entry и Keyless Start могут работать некорректно в некоторых случаях из-за условий эксплуатации. Подробнее см. в разделе [«Системы Smart Entry и Keyless Start»](#).

Метод аварийного запуска автомобиля

■ Крепко затяните стояночный тормоз.

■ Выключите все ненужные осветительные приборы и аксессуары. ■ П е р е в е д и т е рычаг переключения передач в положение «Р» .

■ Положение переключателя питания — «ВЫКЛ» . ■ Электронный смарт-ключ находится в автомобиле.

- Нажмите и удерживайте кнопку запуска в течение 15 секунд. Вышеуказанное может завести автомобиль.

⚠ 注意

- 每次启动请勿超过 20s，否则会导致配线系统过热。

Функция дистанционного запуска *

Перед началом

1. Режим питания - "ВЫКЛ" .
2. Установите рычаг переключения передач в положение «Р» .
3. Скорость транспортного средства менее 5 км/ч .

电子智能钥匙的“遥控启动功能”

1. кнопку « Дистанционный запуск / остановка » на электронном смарт-ключе в течение 2 секунд. Автомобиль можно завести, после успешного запуска указатели поворота мигнут 3 раза .
2. После успешного запуска пульта ДУ, через 10 минут Если не будет выполнено ни одной допустимой операции, двигатель выключится, питание перейдет в положение « ВЫКЛ » , а указатель поворота мигнет дважды .
3. После успешного запуска нажмите и удерживайте электронный смарт-ключ. Нажмите кнопку « Дистанционный запуск / остановка » на 2 секунды , чтобы выключить двигатель и вернуть питание в положение «ВЫКЛ» , при этом указатель поворота должен мигнуть дважды .



Вождение транспортного средства

- Во время движения энергия восстанавливается за счет рекуперативного торможения при замедлении автомобиля, но для более эффективного использования не разгоняйте и не замедляйте автомобиль без необходимости.
- Пользователи могут войти в соответствующий интерфейс настроек через Мультимедиа  → Новая энергия → Настройка интенсивности энергетической обратной связи, чтобы завершить настройку и выбрать соответствующий режим энергетической обратной связи в соответствии со своими привычками вождения.

- Стандарт: Стандарт рекуперации энергии контроллера двигателя при отпускании педали газа, стандарт замедления транспортного средства.● Больше: при отпускании педали газа контроллер двигателя рекуперировывает больше энергии, и транспортное средство замедляется сильнее.
- Пользователи могут свободно выбирать интенсивность обратной связи в соответствии со своими потребностями в замедлении при отпускании педали газа, испытывать различные ощущения замедления и получать разное удовольствие от вождения.
- После настройки интенсивности обратной связи при отпускании педали акселератора она сохраняет свою функцию памяти. Даже если автомобиль выключен, при следующем включении питания установленный в прошлый раз режим обратной связи сохранится.

温馨提示

- 车辆在高速行驶过程中，应避免设置回馈强度。这样做有可能分散驾驶员注意力，导致发生意外事故。

- В режиме NEV двигатель запускается и останавливается автоматически по мере необходимости для зарядки аккумулятора или обеспечения дополнительной мощности; в определенных ситуациях двигатель может запуститься; если он уже запущен, двигатель может остановиться.
- При низком уровне заряда батареи мощность автомобиля слабее, чем при высоком уровне заряда батареи.

Кик-даун Функция

- Когда автомобиль движется, поднимается на склон или нуждается в срочном ускорении или резком нажатии на педаль газа, при нажатии педали газа до упора сопротивление педали увеличивается, активируя эту функцию, а обороты двигателя увеличиваются, обеспечивая большую мощность для всего автомобиля.
- Чем выше уровень мощности, тем достаточнее мощность разряда аккумуляторной батареи, тем нормальнее работает двигатель и тем лучше будет разгон.
- Отказ аккумулятора, отказ генератора, отказ двигателя и т. д. влияют на функцию «Kick-Down» Выходная мощность.■ Частое включение функции «Kick-Down» приведет к быстрому разряду аккумуляторной батареи автомобиля.

驾驶前的安全检查

Перед поездкой на дальние расстояния рекомендуется провести проверку автомобиля, что обеспечит вам безопасность и удовольствие от вождения. Вы также можете доверить проверку в авторизованном сервисном центре BYD Auto. **Внешний вид автомобиля**

- Шины: проверьте давление в шинах и внимательно осмотрите протектор на предмет порезов, повреждений, посторонних предметов, а также проверьте состояние шин на предмет их ненормального или чрезмерного износа.
- Колесные гайки: Проверьте, не ослаблены ли гайки или не отсутствуют ли они.

- Утечка: После того, как автомобиль остановится на некоторое время, проверьте, нет ли под автомобилем утечек топлива, масла, охлаждающей жидкости или другой жидкости (капли воды, образующиеся при включении кондиционера, являются нормальным явлением) .
- Освещение: Убедитесь, что фары, габаритные огни, указатели поворота и другие осветительные приборы работают. Проверьте интенсивность света фар.

Интерьер автомобиля

- Ремни безопасности: проверьте надёжность пряжек. Убедитесь, что ремни безопасности не изношены и не поцарапаны.
- Приборный щиток: в частности, убедитесь, что индикатор напоминания о техническом обслуживании, подсветка приборов и обогреватель стекол работают исправно.
- Педаль тормоза: Убедитесь, что педаль тормоза имеет достаточно места для перемещения.

Интерьер передней кабины

- Запасные предохранители: убедитесь, что у вас имеются предохранители разных типов, а в блоке предохранителей должны быть указаны характеристики различных номинальных величин заряда.
- Уровень охлаждающей жидкости: убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости правильный.
- Топливная трубка: проверьте трубку на наличие утечек и ослабленных соединений.

Проверьте после запуска двигателя.

- Выхлопная система: Прислушайтесь к звуку, чтобы убедиться в отсутствии утечки. Если утечка есть, её следует немедленно устранить.
- Уровень масла: Убедитесь, что автомобиль находится на ровной поверхности, включена передача N, двигатель работает на холостом ходу, а электронный стояночный тормоз включён. После выполнения указанных выше условий откройте [Данные о поездке] на сенсорном экране мультимедиа-системы и нажмите кнопку «Измерить» рядом с кнопкой [Указатель уровня масла]. После выполнения всех условий нажмите кнопку [Измерить] во всплывающем окне.
- Приборный щиток: убедитесь, что индикатор напоминания о техническом обслуживании и спидометр работают правильно.
- Тормоз: В безопасном месте убедитесь, что транспортное средство не движется ни в одном из направлений.

- Другие аномальные явления: проверьте, нет ли ослабленных деталей и утечек, а также прислушайтесь к необычным шумам.

Если все в порядке, вы можете наслаждаться вождением без каких-либо беспокойств.

驾驶前的准备工作

- Прежде чем сесть в автомобиль, осмотрите пространство вокруг него.
- Отрегулируйте положение сиденья, угол наклона спинки сиденья, высоту подушки сиденья, высоту подголовника, угол наклона и высоту рулевого колеса.
- Отрегулируйте внутренние и наружные зеркала.

- Закройте все
- двери.
- Пристегните
- ремни
- безопасности.

换挡操纵机构

- Положение передачи указано на ручке переключения.
- «Р» — это парковочная передача. Нажмите эту кнопку, и индикатор парковки на кнопке загорится, разрешая парковку. При запуске двигателя нажмите педаль тормоза, чтобы переключиться с передачи «Р» на другие передачи.



⚠ 注意

- 按下“P”挡按键时，为了避免造成伤害，必须在车辆完全停止后再按下“P”挡按键。

- «R» — это передача заднего хода, которую можно использовать только после полной остановки автомобиля.
- «N» — нейтральная передача, используемая для временной парковки. Независимо от причины, если вы покидаете автомобиль, необходимо переключиться на парковочную передачу.
- «D» является ведущей и используется при обычном вождении.
- После успешного переключения передач отпустите
- руку, и рычаг переключения передач автоматически вернется в среднее положение. Переключение на ведущую передачу возможно только после того, как коробка передач переведена в положение «Drive» .
- Тусоваться Р Чтобы переключить передачу или перейти на ведущую,

необходимо одновременно нажать на тормоз и кнопку разблокировки .
Подробную информацию см. в подсказке на приборной панели.

** 警告**

- 如关闭电机并挂入“N”挡后仍让车辆长时间移动，变速箱可能因无法得到润滑而严重受损。
- 如电机运转且已挂入“R”\“D”挡时，务必踩住制动踏板停止车辆，因为即使在怠速工况下，传动器仍可传递动力，车辆可能缓慢前行。

警告(续)

- 前进行驶时如换挡，切勿踩加速踏板，谨防发生事故。
- 车辆行驶中切勿将变速杆推入“R”挡位或按下“P”挡按键，谨防发生事故。
- 不建议在“N”或“P”挡时，将车辆沿斜坡下行，即使电机不运转的情况下也不允许。
- 为了防止车辆无意间移动，车辆停稳后要拉紧制动器，并按下“P”挡按键。

ЕНS и меры предосторожности:

- ЭЧС Гибридная трансмиссия — это новая высокопроизводительная трансмиссия, которая сочетает в себе низкий расход топлива механической коробки передач с комфортом эксплуатации автоматической коробки передач.
- ЭЧС В большинстве дорожных ситуаций гибридная трансмиссия делает трогание с места и переключение передач более плавными, а также более экономичными.
- Производительность при определенных рабочих условиях является нормальной, используйте ее с уверенностью, например:
 - Действия при парковке на ровной поверхности: припаркуйте автомобиль на подходящей дорожной поверхности, нажмите на педаль тормоза, сначала потяните EPB, затем отпустите педаль тормоза и, наконец, переведите рычаг переключения передач в положение «Р» и выключите двигатель.
 - Порядок парковки на склоне: Нажмите педаль тормоза на склоне до полной остановки автомобиля. Сначала вытяните электромеханический стояночный тормоз (EPB), отпустите педаль тормоза, затем переведите рычаг переключения передач в положение «Р» и выключите двигатель. При парковке на спуске поверните рулевое колесо так, чтобы передние колеса упирались в бордюр. При парковке на подъеме поверните рулевое колесо так, чтобы задние колеса упирались в бордюр.

Электронный стояночный тормоз (EPB)

EPB при парковке или выходе из автомобиля. В поднятом состоянии.



手动拉起 EPB

ОстановитьЭПБ Переключатель, EPB Будет применено соответствующее парковочное усилие, и индикатор на приборной панели сначала (P) мигнет . После этого он загорится постоянно, что означает, что электромеханический стояночный тормоз (EPB) поднят, и появится текстовое сообщение « Электронная система парковки активирована » .

⚠ 注意

- (P) 闪烁时表示 EPB 正在工作，若处于坡道上，此时尽量不要松开制动踏板，以免造成溜车风险，待(P)常亮后再松开制动踏板。

EPB 自动拉起

Автоматически подниматься после срыва пламени

- При изменении положения питания с «ВКЛ» на «ВЫКЛ» EPB Он автоматически поднимется, и на приборе (P)загорится индикатор.
"P" автоматически включается
- Нажмите на педаль тормоза, чтобы остановить машину, переведите рычаг переключения передач в положение P. После блока, EPB Он автоматически поднимется. Подождите, пока индикатор на приборной панели перестанет мигать и загорится постоянно, а также пока не появится текстовое напоминание « Электронная система парковки активирована » , прежде чем отпускать педаль тормоза.

⚠ 注意

- 按下 EPB 开关后同时操作熄火动作，EPB 不会自动拉起。可用于车辆抛锚时的拖车或推车需求。
- 过程中不应提前松开制动踏板，尤其车辆停在坡道上，否则会有少量溜车的风险。
- 该功能旨在提高整车自主安全性，并不建议过分依赖或频繁使用。为确保安全，请务必确保车辆挂入 P 挡或拉起 EPB 后再下车。

手动释放 EPB

автомобиль находится в положении «ON» (включено) или запущен, а рычаг переключения передач не находится в положении «Р» (парковочная передача) , продолжайте нажимать на педаль тормоза и выключатель EPB до тех пор, пока на приборе не погаснет индикатор, указывающий на то, что электронная парковка отключена , и не появится текстовая подсказка « Электронная парковка отключена » .

注意

- “P”挡为车辆的驻车挡位，标志为车辆此时处于稳定的驻车状态，而 EPB 是本车主要的驻车装置，为确保车辆驻车安全性，使用 EPB 开关释放驻车的操作只能在非“P”挡(驻车挡)的前提下实现。

起步时自动释放 EPB

- 汽车处于驻车模式。启动发动机，保持制动踏板踩下，将档位从驻车位置“P”或空挡“N”切换到“D”或“R”或其他档位。驻车模式将被自动取消，指示灯熄灭，并出现文本消息：“电子驻车释放”。

注意

- 请按照正确的换挡操作进行，在整个换挡过程中需要始终踩下制动踏板，待确认仪表显示档位为目标档位后松开制动踏板。
- 车辆启动后的几秒内，EPB 系统处于上电自检过程中，期间不会响应所有功能。

当汽车启动且换挡杆处于驻车位置时，例如“D”或“R”，手动拉起 EPB 后，您只需缓慢踩下加速踏板至一定深度，EPB 驻车模式将被自动取消，指示灯  熄灭，并出现文本消息：“电子驻车释放”。

失效释放功能

如果手动释放电子驻车制动不起作用，请按住电子驻车制动按钮超过 2 秒。如果电子驻车制动成功释放，您可以尽快前往最近的维修店，以便检查制动踏板开关及其相关零件和线路。如果无法释放，建议立即前往授权的 BYD 服务中心。

制动踏板失效时的紧急制动功能

Когда автомобиль движется, ESC Функция работает нормально. При блокировке или отказе тормоза можно также использовать функцию управления замедлением (CDP) . Если поднят только переключатель EPB , замедление при торможении составляет 0,4g . Если поднят переключатель EPB и одновременно нажата педаль тормоза, замедление при торможении составляет 0,4g.

0,8 г , EPB следует избегать насколько это возможно Переключатель принудительно активирует торможение, а функция экстренного торможения может быть активирована только в экстренных ситуациях, например, при отказе ножного тормоза или блокировке педали тормоза.

EPB 系统指示灯

- Когда автомобиль включен, если ЭПБ в поднятом состоянии индикатор на приборе (P) будет постоянно гореть .
- Если питание автомобиля выключено, если ЭПБ Если рычаг находится в поднятом состоянии, индикатор на приборе (P) загорится и через несколько секунд погаснет.
- При включении питания автомобиля система EPB выполняет самопроверку. Индикатор на приборной панели (P) загорается на несколько секунд , а затем гаснет. Если он не гаснет, это означает, что система EPB неисправна. Возможно, неисправна система управления или тормозная система. Рекомендуется немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр BYD.

EPB 工作声音

- Когда ЭПБ Во время процесса подъема или опускания стояночного тормоза водитель
- услышит сигнал EPB. Звук работающего мотора.
 - Если после активации функции экстренного торможения вы почувствовали запах гари или слышали необычный шум, рекомендуется немедленно обратиться на авторизованную сервисную станцию BYD.

 警告

- 为了防止溜坡，在离开车辆时，请勿采用换挡机构取代 EPB 进行驻车，必须采用 EPB 驻车且挡位处于“P”挡。
- 车辆行驶时，禁止车内乘客操作 EPB 开关，避免导致严重事故。
- EPB 正在执行拉起或释放的过程中，请尽量踩下制动踏板以防止 EPB 不能提供足够驻车力时，车辆出现溜车并由此引发的挡位卡滞等现象发生。
- 应尽量避免使用 EPB 强制制动，在发生脚制动器失效或制动踏板受阻等紧急情况时方可启用应急制动功能。
- 因为 EPB 不可能超越道路附着力的物理极限，通过弯道、危险路段、交通拥堵路段或在恶劣天气条件下行驶时启动应急制动功能可能导致汽车甩尾、侧滑或跑偏，谨防引发事故。

Автоматическое удержание (AVH)

АВХ Это функция автоматической парковки (AUTOHOLD), которая используется, когда транспортному средству необходимо долгое время ожидать парковки, например, следуя за автомобилем в загруженной ситуации на склоне, ожидая светофора и т. д. При условии, что транспортное средство находится в режиме ожидания функции автоматической парковки, нажмите педаль тормоза, чтобы остановиться (скорость транспортного средства изменится с включенной на выключенную), АВН Функция переходит в состояние автоматической парковки.

- Нажмите кнопку автоматической парковки, чтобы запустить функцию. На приборной панели загорится белый индикатор режима ожидания АВН. При выполнении условий для активации функции автоматической парковки индикатор АВН на приборной панели загорится зелёным.
- Нажмите переключатель функции автоматической парковки еще раз, чтобы выключить функцию автоматической парковки.



⚠ 注意

- 通过踩油门、切换到 P 挡或者拉起 EPB 都会退出自动驻车状态，回到自动驻车待命状态；自动驻车待命状态条件不满足也会退出自动驻车状态。

自动驻车功能待命的前提条件(需同时满足)

Переключатель функции автоматической парковки включён, и на приборной панели горит белый индикатор режима ожидания АВН.
Ремень безопасности водителя пристёгнут, дверь закрыта.

176 4-4 启动和驾驶

- 发动机汽车已启动或变速箱
- 变速器处于“OK”位置。
智能制动增强系统
和EPB系统正常。

注意

- 上电自动驻车功能默认为关闭状态，进入待命状态，仪表显示白色指示灯

自动驻车功能运行的条件(需同时满足)

- ABX 功能性 находится в режиме ожидания.
- Когда транспортное средство находится в режиме движения, управление транспортным средством осуществляется нажатием на педаль тормоза до полной остановки транспортного средства.
 - Активируется функция автоматической парковки, загораются стоп-сигналы автомобиля и верхние стоп-сигналы, а индикатор AVH на приборной панели загорается зеленым цветом.
 - Функция автоматической парковки работает в течение 10 минут. Затем он сразу перейдет в режим ожидания и автоматически поднимется в одно и то же время.
ЭПБ .

注意

- 工况下的条件需同时满足，才能激活 AVH。
- 自动驻车功能激活的条件需同时满足，才能激活 AVH。
- 挡位由 D 挡切换至 R 挡，系统会进入挪车工况，此时 AVH 功能不激活，而当按下 AVH 按钮或者当车速超过 10km/h 后，系统会退出挪车。

Советы по вождению

- При встречном ветре следует ехать медленно, чтобы было легче управлять транспортным средством.
- При движении по обочине дороги двигайтесь медленно и поддерживайте максимально правильный угол. Избегайте наезда на объекты с высокими и острыми краями, а также на другие дорожные препятствия. Несоблюдение этого правила может привести к серьёзному повреждению шин.
- При движении по неровным дорогам снижайте скорость, иначе удар
- может серьёзно повредить колёса. При движении по мокрым дорогам избегайте движения по дорогам с большим количеством воды.
- Если транспортное средство находится на дорожном покрытии с низким сцеплением, таком как лед, снег, песок, мокрая плитка или мокрая эпоксидная смола, старайтесь не парковать его на склоне, чтобы предотвратить аварию.

i 温馨提示

- 电池位于车辆底部，驾驶时注意防止磕碰。
- 驾驶之前，须确认电子驻车被充分释放，驻车制动提示灯熄灭。
- 驱动电机在运转中，请勿离开车辆。

i 温馨提示(续)

- 行驶中请勿将脚放在制动踏板上。这会导致危险的过热现象、磨损和电能的浪费。
- 进行长距离下陡坡行驶时，应减速慢行。须记住，如果踩制动次数过多，就会产生制动盘过热的现象而无法正常工作。
- 加速或是在光滑的路面制动时，都应小心。急剧的加速或制动，都将导致车辆打滑或跑偏。
- 在车辆行驶中请勿将头、手伸出窗外，避免发生交通事故，危及生命，尤其是车中有儿童时请随时保持警惕。
- 大量的水进入前舱，将导致电机动力系统和电器部件受到损坏。

! 警告

- 驾驶员应确保车内乘员的乘车安全，指导乘员正确的使用车辆配置功能，避免车内儿童等乘员出现错误操作。

冬季驾驶要领

- Убедитесь, что охлаждающая жидкость имеет надлежащую защиту от замерзания.
 - Используйте ту же охлаждающую жидкость, что и в оригинальной модели автомобиля, и выберите подходящую модель охлаждающей жидкости в соответствии с температурой окружающей среды и добавьте ее в систему охлаждения.
 - Использование неподходящей
- охлаждающей жидкости может повредить систему охлаждения. Проверьте состояние аккумулятора и кабелей.
 - Холодная погода снижает энергию низковольтной батареи, поэтому для запуска двигателя зимой ее следует держать полностью заряженной.
- Не допускайте замерзания дверных замков льдом или снегом.
 - Распылите противогололедное средство или
- глицерин в отверстие дверного замка, чтобы предотвратить образование льда. Используйте омывающую жидкость с антифризом.

- Эту продукцию можно приобрести в авторизованных сервисных центрах BYD Auto и во всех магазинах автозапчастей.
- Соотношение смешивания воды и антифриза должно соответствовать инструкциям производителя.

 注意

■ 请勿将其他代用品当作洗涤剂使用，因为这可能会损坏车辆的漆面。

- Не допускайте скопления льда и снега под крыльями.
 - Скопившийся под крыльями лёд и снег могут затруднить управление автомобилем. При вождении в холодную зимнюю погоду следует часто останавливать автомобиль, чтобы проверить наличие льда или снега под крыльями.
- В зависимости от дорожных условий рекомендуется иметь при себе необходимое аварийно-спасательное оборудование или предметы.
 - Лучше всего иметь в машине противоскользящие цепи, скребки для мытья окон, мешок с песком или солью, мигающие сигналы, небольшую лопату, соединительные кабели и т. д .

自适应巡航(ACC)*

- Адаптивный круиз-контроль (ACC) является расширением традиционной системы одинарного круиз-контроля (круиз с фиксированной скоростью), который можно регулировать в диапазоне от 0 до 150 км/ч. В диапазоне скоростей, помимо функции круиз-контроля, система может также планировать безопасную дистанцию и контролировать продольное движение автомобиля на основе заданной водителем дистанции, скорости автомобиля и состояния впереди идущего автомобиля, адаптивно регулировать дистанцию до идущего впереди автомобиля, а также осуществлять динамическое следование и автоматический старт- стоп.
- Адаптивный круиз-контроль (ACC) получает информацию о состоянии дороги в режиме реального времени с помощью датчиков, что позволяет не только автоматически переключаться между круиз-контролем и режимом следования за полосой движения, но и осуществлять адаптивное продольное управление автомобилем, повышая комфорт и безопасность вождения.
- Адаптивный круиз-контроль (ACC) является лишь вспомогательной функцией вождения и не может заменить ручное управление автомобилем.

工作状态说明

- АКК Закрытое состояние:
 - В данный момент система выключена. Чтобы воспользоваться её функциями, сначала необходимо включить систему ACC .
- АКК Режим ожидания:
 - После включения система по умолчанию находится в режиме ожидания. Она может быть активирована водителем , но автомобиль может не соответствовать условиям активации. Водителю необходимо самостоятельно проверить автомобиль, чтобы убедиться, что он соответствует условиям активации. В этом случае  на приборной панели отобразится значок.
- АКК Статус активации:
 - В этот момент система находится в нормальном рабочем состоянии. Система может двигаться с заданной скоростью или автоматически  корректировать дистанцию до впереди идущего автомобиля для обеспечения стабильного движения. икона.

- За пределами ускорения:
 - Когда водитель нажимает на педаль акселератора при активированном ACC , автомобиль реагирует на ускорение, которое водитель совершает. В этот момент действие ACC приостанавливается до тех пор, пока водитель не отпустит педаль акселератора и не возобновит работу.
- АКК Статус неисправности:
 - В данный момент система находится в состоянии неисправности. Загорится индикаторная лампа неисправности системы  ACC .

ACC 系统激活条件

- Электронный стояночный тормоз (EPB) отпущен.
- Автомобиль находится на передаче Drive (D) .
Транспортное средство не откатилось назад.
- Все четыре двери автомобиля закрыты. Ремень безопасности водителя пристегнут.
- ESC включена и не активирована. Скорость автомобиля ≤ 150 км/ч (95 миль/ч) .
- Скорость 0. При нажатии на педаль тормоза или при скорости автомобиля больше 0 Педаль тормоза не нажата. На приборе нет сообщения о сбое связи с бортовой сетью.
- Автоматическое экстренное торможение не активировано.

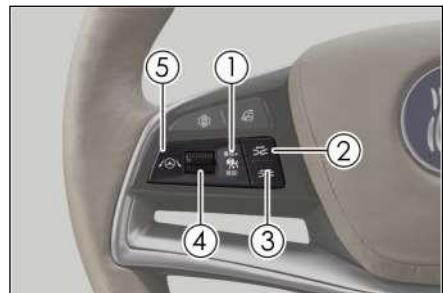
巡航按键操作

ACC Кнопка вкл / выкл

Нажмите кнопку ① (при выполнении условий активации система переходит в режим ожидания) , чтобы включить или выключить ACC .

ACC Перезагрузить

Переместите рычаг вверх ④, и когда система адаптивного круиз-контроля



(ACC) перейдет из режима ожидания в активное состояние, она восстановит сохраненную скорость, предшествовавшую последнему выходу из режима круиз-контроля. Если скорость круиз-контроля не была сохранена, в качестве целевой скорости будет использоваться текущая скорость.

Увеличить / уменьшить целевую скорость

- Нажмите рычаг вниз ④. Когда система адаптивного круиз-контроля (ACC) перейдет из режима ожидания в активное состояние, текущая скорость автомобиля будет установлена в качестве целевой скорости. Если текущая скорость автомобиля менее 30 км/ч. или 20 миль в час При 30 км/ч или 20 миль в час Установить как целевую скорость; если текущая скорость превышает 150 км/ч или 95 миль в час Когда 150 км/ч или 95 миль в час Установить как целевую скорость транспортного средства.

- АКК При активации функции скорость автомобиля можно задать в диапазоне от 30 до 150 км/ч (от 20 до 95 миль/ч) с помощью рычага ④ . Целевую скорость автомобиля можно увеличить / уменьшить, перемещая рычаг ④ вверх / вниз. 5 км/ч . В том же цикле зажигания, когда круиз-контроль находится в режиме ожидания, система может запомнить последнюю заданную скорость.

Установка дистанции до транспортного средства

- Вы несете ответственность за выбор безопасной дистанции.
- Эта система может регулировать скорость вашего автомобиля, поддерживая необходимую дистанцию между вами и впереди идущим автомобилем на вашей полосе. Вы можете регулировать дистанцию между автомобилями на четырёх передачах, нажимая кнопки ② и ③ на рулевом колесе. На каждой передаче дистанция между автомобилями пропорциональна их скорости. Чем выше скорость автомобиля, тем больше дистанция между ними.

Использование АСС Активное ускорение / замедление во время системных процессов

- При активации АСС водитель может ускориться, активно нажимая на педаль акселератора, чтобы заранее достичь заданной целевой скорости. В этот момент система переходит в режим ускорения при обгоне. Если текущая целевая скорость достигнута, водитель продолжает нажимать на педаль акселератора для активного ускорения, не выполняя других действий. После завершения ускорения автомобиль возвращается к целевой скорости, установленной до ускорения.

4. Текущая скорость автомобиля будет установлена в качестве целевой крейсерской скорости. Если скорость автомобиля превышает 150 км/ч или педаль акселератора удерживается более 5 минут , система переходит в режим ожидания, и требуется повторное включение АСС .

- АКК При нажатии на педаль тормоза автомобиль продолжает замедляться . Система автоматически перейдёт в режим ожидания. После отпускания педали тормоза необходимо повторно активировать АСС .

/ запуск автомобиля

- АКК Система может управлять автомобилем, чтобы остановить движение за впереди идущим автомобилем в нормальных условиях движения. Если время остановки находится в заданном диапазоне, автомобиль может автоматически начать движение за идущим впереди автомобилем.
- Если автомобиль останавливается в течение 3 минут , водителю необходимо нажать на педаль газа или задействовать АКК Кнопка круиз-контроля для повторной активации АСС .

- Если транспортное средство остановится в течение 3 минут. Выше, ACC Система перейдет в режим ожидания, EPB Будет поднят.

АКК покидать

- АКК Во время процесса активации снова нажмите кнопку ① или нажмите на педаль тормоза. Выйдите из режима активации и войдите в режим ожидания.

系统局限性



Датчики, такие как передний радар миллиметрового диапазона, устанавливаются в передней части автомобиля. Если поле их обзора перекрыто загрязняющими веществами, это может помешать нормальной работе системы. В частности, когда датчик полностью покрывается снегом, система выключается и информирует об этом.

В этот момент удалите загрязняющие вещества, перезапустите автомобиль или проедьте определенное расстояние по обычной дороге, и функционирование системы вернется в нормальное русло.

- При длительном движении автомобиля в особых дорожных условиях, таких как кольцевые парковки, туннели и т. д., передний радар миллиметрового диапазона может кратковременно выйти из строя из-за ограничений обнаружения. После выезда со специальной дороги работоспособность радара можно восстановить, перезапустив автомобиль или проехав определённое расстояние по обычной дороге.
- При входе в повороты и выходе из них выбор цели может быть задержан или нарушен. В таких ситуациях адаптивный круиз-контроль (ACC) может не замедлить автомобиль ожидаемым образом или замедлить его.
- крутом повороте (например, на серпантине) движущийся впереди автомобиль может быть потерян на несколько секунд из-за ограниченного поля зрения датчика, что может привести к автоматическому ускорению адаптивного круиз-контроля (ACC) .
- Водитель должен корректировать дистанцию до впереди идущего автомобиля в зависимости от интенсивности движения и погодных условий (например, дождливые дни, туман и т. д.), а также выбрать разумные настройки адаптивного круиз-контроля (ACC) . После настройки необходимо убедиться, что автомобиль можно в любой момент замедлить до полной остановки.
- (ACC) может не распознать неподвижные или медленно движущиеся объекты, такие как транспортные средства, заднюю часть транспортного средства, пункты взимания платы, велосипеды или пешеходы, что создает риск столкновения, и водителю необходимо постоянно обращать внимание на окружающую обстановку.
- Адаптивный круиз-контроль (ACC) может обеспечить только ограниченное торможение и не может обеспечить экстренное торможение.
- Металлические предметы, такие как рельсы или металлические пластины, используемые при строительстве дорог, могут создавать помехи для работы переднего радара миллиметрового диапазона и препятствовать его нормальной работе.
- Датчик переднего миллиметрового радара может быть поврежден вибрацией или столкновением, что приводит к ухудшению работы системы. Рекомендуется обратиться в сервисный центр BYD Auto для калибровки датчика.
- Функция адаптивного круиз-контроля недоступна, когда автомобиль находится в режиме движения по снегу.

注意事项

- ACC — это не система безопасности, обнаружения препятствий или предупреждения о столкновении, а система обеспечения комфорта. Водитель обязан всегда сохранять контроль над автомобилем и нести полную ответственность за него .
- АКК Функция может помочь водителю, но не может заменить его в управлении автомобилем. Водитель обязан всегда сохранять контроль над автомобилем в соответствии с правилами дорожного движения и нести полную ответственность за него.
- По соображениям безопасности адаптивный круиз-контроль (ACC) не может быть активирован, если не включена электронная система стабилизации кузова (ESP) .

- Водитель должен корректировать дистанцию в зависимости от потока транспорта впереди и текущих погодных условий, например, дождливых дней, туманных дней и т. д. Система настроена правильно . После правильной настройки системы водителю необходимо убедиться, что транспортное средство можно в любой момент замедлить до полной остановки.
- АКК Подходит для использования на автомагистралях и дорогах с хорошим дорожным покрытием, но не подходит для использования на сложных городских дорогах или горных трассах.
- Водитель обязан соблюдать безопасную дистанцию до впереди идущего транспортного средства . Расстояние между транспортными средствами в системе соответствует минимальным требованиям к расстоянию между транспортными средствами, принятым в условиях дорожного движения в стране .
- В ACC Если во время работы водитель нажмёт на педаль газа или тормоза, управление автомобилем перейдёт к водителю . Функция поддержания дистанции системы ACC не будет активирована.
- Система ACC может реагировать на неподвижные или медленно движущиеся объекты, такие как транспортные средства, конец транспортного потока, пункты взимания платы, велосипеды или пешеходы, только в особых условиях, и эти особые ситуации весьма специфичны.
- АКК Возможно лишь ограниченное торможение, а экстренное торможение невозможно.
- Если автомобиль впереди резко тормозит (экстренная остановка) , ACC Риск неспособности среагировать или слишком медленной реакции на движущееся впереди транспортное средство, что приводит к слишком позднему торможению. В этом случае водитель не получает запрос на управление .
- В некоторых случаях (движение впереди идущего автомобиля слишком медленно по сравнению с другим, слишком быстрая смена полосы движения или слишком малая безопасная дистанция и т. д.) система не успевает снизить относительную скорость. В этом случае водитель должен отреагировать соответствующим образом. Система не может выдавать звуковое или визуальное предупреждение в каждом случае.
- Когда автомобиль неподвижен и активирован ACC , система идентифицирует неподвижное препятствие перед автомобилем как транспортное средство и удерживает его в неподвижном состоянии, чтобы обеспечить безопасный старт и избежать неожиданного старта и столкновения с неподвижными объектами. Однако эта функция не может охватить все препятствия, поэтому водителю необходимо

убедиться в отсутствии препятствий или других участников дорожного движения перед автомобилем.

- При входе в поворот и выходе из него выбор цели может быть задержан или нарушен. В таких ситуациях автомобиль с ACC может тормозить не так, как ожидалось, или тормозить слишком поздно.
- На крутом повороте, например, на серпантине, движущийся впереди автомобиль может быть потерян на несколько секунд из-за ограниченного поля зрения датчика, что может привести к ускорению автомобиля с ACC .
- Если АКК Расстояние между транспортным средством и соседней полосой слишком мало (или транспортные средства на соседней полосе расположены слишком близко
АКК полоса движения транспортного средства) , может возникнуть ACC Реагируйте на транспортное средство и тормозите.
- Если транспортное средство меняет полосу движения и оказывается на пути автомобиля ACC и в зоне действия радара, оно будет идентифицировано как целевое транспортное средство и отреагирует как целевое транспортное средство, что может привести к резкому или запоздалому торможению.
- В некоторых условиях обнаружение может быть затруднено или задержано. Например, если площадь эффективной поверхности рассеяния цели слишком мала (это может быть велосипед, четырёхколёсная повозка или пешеход) , система может не подтвердить предыдущее местоположение.

Существует риск, что транспортное средство находится слишком далеко от объекта, что может привести к задержке или отсутствию реакции на него. В таких случаях водителю необходимо контролировать скорость автомобиля. Кроме того, на точность обнаружения могут влиять шумовые и электромагнитные помехи, что приводит к задержкам или помехам.

- Когда перекрытие между вашим автомобилем и впереди идущим автомобилем небольшое, АСС Система не может идентифицировать впереди идущее транспортное средство как целевое, и водителю необходимо сохранять контроль над транспортным средством.
- При остановке автомобиля, движущегося впереди, система в редких случаях распознаёт не конец автомобиля, а конец нижней части объекта (например, заднюю ось грузовика с высоким шасси или бампер легкового автомобиля). Система не сможет обеспечить необходимый тормозной путь, и водителю необходимо сохранять бдительность и быть готовым к торможению в любой момент.
- Радарный датчик может быть поврежден вибрацией или ударом, что может привести к снижению производительности системы. Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD Auto.
- Радарный датчик установлен в передней части автомобиля. Следует отметить, что засорение поля зрения датчика загрязняющими веществами может нарушить его работу, особенно если датчик полностью покрыт снегом, что приводит к выходу системы из строя. Система сообщит водителю об этом через человеко-машинный интерфейс. В этом случае нормальную работу системы можно восстановить, удалив загрязняющие вещества, перезапустив автомобиль или проехав некоторое расстояние по обычной дороге.
- При длительном движении автомобиля в особых дорожных условиях, таких как кольцевые парковки, туннели и т. д., радарный датчик может кратковременно выйти из строя из-за ограничений его характеристик обнаружения. В этом случае пользователь может восстановить работоспособность, перезапустив автомобиль или проехав определённое расстояние по обычной дороге.
- Конструктивные изменения транспортного средства, например, уменьшение дорожного просвета или замена пластины крепления переднего номерного знака, могут повлиять на систему АСС.
- Металлические предметы, такие как рельсы или металлические пластины, используемые при строительстве дорог, могут создавать помехи для радаров среднего радиуса действия и препятствовать их нормальной работе.
- Не используйте систему АСС в условиях плохой видимости, на склонах

или извилистых дорогах, а также на скользких дорогах (например, на обледенелых, заснеженных, мокрых или затопленных дорогах) .

- специальном режиме вождения * , таком как прицеп / снег / грязь / песок / горы , ACC Не будет активирован .

- В следующих случаях рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD Auto для профессиональной калибровки и подтверждения радара среднего диапазона:

- Снимите передний среднечастотный радар / передний бампер.

- После повторной регулировки

четырех колес из-за их смещения. ●

После столкновения транспортных средств.

- Обратите внимание, что производительность системы ACC снизилась или прибор выдает сигналы о неисправностях системы.

警告

- 自适应巡航(ACC)仅作为一种驾驶辅助功能，驾驶员对驾驶安全负全部责任。
- 自适应巡航(ACC)受天气和道路环境等若干因素影响可能会失效。
- 请根据个人需求结合交通状况及道路环境自行决定是否使用自适应巡航(ACC)。

智能领航(ICC)*

- Интеллектуальный круиз-контроль (ICC) может управлять автомобилем на скорости 0–130 км/ч. Предоставляет водителю вспомогательное
- продольное и поперечное управление транспортным средством в диапазоне скоростей , снижает нагрузку на водителя и обеспечивает безопасную и комфортную среду вождения .
 - При активации функции водитель должен постоянно держать руку на рулевом колесе и при необходимости взять управление автомобилем на себя.
 - Система помощи при движении в продольном направлении может поддерживать фиксированную скорость автомобиля или фиксированный интервал времени с участником дорожного движения впереди, что достигается с помощью адаптивного круиз-контроля (ACC) .

4

智能领航(ICC)激活条件

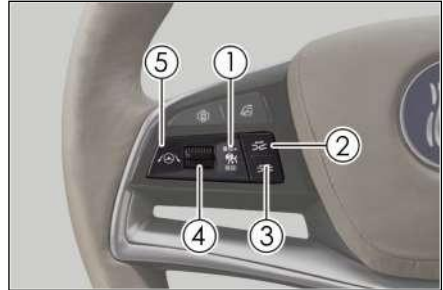
- Электронный стояночный тормоз (EPB) отпущен.
- Автомобиль находится в
 - режиме движения (D) .
 - Транспортное средство не откатилось назад.
 - Четыре двери и два
 - капота автомобиля
 - закрыты. Ремень безопасности водителя пристегнут.
 - Система электронного контроля
 -

устойчивости (ESC) включена и не активирована. Скорость автомобиля ≤ 130 км/ч .

- Скорость 0. При нажатии на педаль тормоза или при скорости
- автомобиля больше 0 Педаль тормоза не нажата. На приборе нет сообщения о сбое связи с бортовой сетью.
- автоматического экстренного торможения (АЕВ) не активирована,
- Разметка полос двустороннего движения свободна, транспортное средство находится по центру полосы.

使用方法

- (ICC) через меню «Настройки»  → «DiPilot» → «Настройки помощи водителю». Выключатель Intelligent Pilot (ICC) можно отключить только через интерфейс настроек мультимедиа, когда автомобиль находится на передаче Р. При запуске двигателя система по умолчанию возвращается к последнему состоянию настроек.



- При запуске двигателя автомобиля пользователь может включить / выключить функцию интеллектуальной навигации одним щелчком, нажав кнопку ⑤ * на рулевом колесе .

- Когда  интеллектуальная навигация (ICC) включена, на

- приборе загорается индикатор состояния режима

ожидания: . Когда интеллектуальная навигация (ICC)

активирована, на приборе загорается индикатор состояния

активации: .

- интеллектуальный круиз-контроль (ICC) находится в нормальном рабочем состоянии, система может двигаться с заданной скоростью или автоматически регулировать расстояние до целевого транспортного средства для обеспечения стабильного движения.

- При выходе из строя  системы Intelligent Pilot (ICC) на приборной панели загорается индикатор неисправности: . Рекомендуется обратиться в сервисный центр BYD Auto для калибровки датчика.

注意事项

Интеллектуальный круиз-контроль (ICC) обеспечивает вспомогательное продольное управление с помощью адаптивного круиз-контроля (ACC) . Поэтому при его использовании необходимо соблюдать меры

- предосторожности, предусмотренные для адаптивного круиз-контроля (ACC) .
- После включения и активации функции автомобиль движется со скоростью 130 км/ч. Диапазон скоростей:
 - Если впереди нет разделительной полосы, функция бокового контроля системы будет отключена, и будет работать только адаптивный круиз-контроль (ACC) . В это время интеллектуальная навигация (ICC) находится в режиме ожидания.
 - Если линии разметки дороги впереди четко различимы, автоматически активируется функция поперечного контроля системы и активируется интеллектуальный круиз-контроль (ICC) .
- Intelligent Pilot (ICC) — это система помощи водителю, а не система автономного вождения. Водитель должен постоянно сохранять контроль над автомобилем и держать обе руки на рулевом колесе в течение длительного времени, иначе система прекратит работу, перехватив напоминание.

- На работу интеллектуального круиз-контроля (ICC) влияют погода, освещение и четкость линии разметки, а его эффективность существенно снижается при контрольном свете, на закате, когда дорога покрыта льдом или снегом, а также при сильном износе дорожного покрытия.
- Не используйте функцию Intelligent Pilot (ICC) на непрерывных кривых с крутыми поворотами, на обледенелых и скользких поворотах, а также когда погодные условия (например, густой туман, сильный дождь, сильный снегопад и т. д.) мешают обзору передней камеры или камеры переднего обзора.
- Когда автомобиль находится в режиме движения по снегу, функция интеллектуальной навигации недоступна.
- Датчик
заблокирован;■
Ненастная погода;
■ Срабатывание
активной функции
безопасности; ■
Превышение
допустимой скорости
движения; ■ Кривизна
дорожного полотна
слишком велика.

⚠️ 警告

- 智能领航(ICC)仅作为一种驾驶辅助功能，驾驶员对安全负全部责任。
- 智能领航(ICC)受天气和道路环境等若干因素的影响可能会失效。
- 车辆在过曲率较大的弯道时，可能超出系统过弯能力而自动退出智能领航(ICC)，驾驶员需时刻留意道路环境及功能状态。
- 请根据个人需求结合交通状况及道路环境自行决定是否使用智能领航(ICC)。

拨杆变道(ILCA)*

Когда автомобиль находится в режиме интеллектуального круиз-контроля (ICC) и скорость автомобиля составляет от 30 км/ч до 130 км/ч, а функция активной смены полосы движения активирована, то при повороте водителем левого или правого рычага указателя поворота система оценивает окружающую обстановку с помощью бортовой камеры, радарного датчика и т. д., оказывает водителю помощь в смене полосы движения и автоматически переходит в нужную полосу.

Переместите рычаг рулевого управления, и когда система определит, что транспортное средство соответствует условиям смены полосы движения, она сменит полосу движения и отобразит весь процесс смены полосы движения на дисплее; после того как транспортное средство завершит смену полосы движения, водитель будет проинформирован об этом на дисплее.

Когда система определяет, что условия для смены полосы движения не выполняются, она уведомляет водителя через приборную панель о том, что находится в режиме ожидания смены полосы движения. По истечении определенного времени ожидания система активного вождения с функцией смены полосы движения выходит из режима смены полосы движения; когда водитель снова захочет сменить полосу, ему необходимо снова включить указатель поворота.

使用方法

Пользователи могут  включить или выключить функцию ILCA через интерфейс «Мультимедиа» → «DiPilot» → «Настройки помощи водителю». При запуске автомобиля система по умолчанию возвращается к последним настройкам.

- Чтобы получить ILCA, вам сначала необходимо активировать интеллектуальный круиз-контроль (ICC);
- Водителю необходимо визуально проверить, что он безопасно и правильно въезжает на целевую полосу;
- Полностью включите указатель поворота на стороне целевой полосы движения;
- Если вы активировали функцию с помощью рулевой колонки и хотите отменить смену полосы движения до ее завершения:
- Если транспортное средство все еще находится на первоначальной полосе, смена полосы будет отменена;
- Если вы уже начали въезжать на целевую полосу, смена полосы продолжится;
- После въезда на целевую полосу движения вы можете выключить сигнал поворота (система не будет продолжать смену полосы движения, если сигнал поворота не выключен).

注意事项

- Эта функция является лишь функцией помощи водителю, и водитель несёт полную ответственность за безопасность. Водитель несёт ответственность за определение безопасности полосы движения, поэтому при использовании этой функции для смены полосы движения обязательно проверьте слепую зону, линии разметки и окружающую

обстановку, чтобы убедиться в безопасности перестроения.

- Не используйте ILCA на городских улицах или дорогах с меняющейся дорожной обстановкой . Не используйте ILCA на дорогах с непрерывными изгибами, крутыми поворотами, обледенелыми и скользкими дорогами, а также в погодных условиях (например, густой туман, сильный дождь, сильный снегопад и т. д.), которые блокируют обзор радара или камеры .
- Эту функцию необходимо использовать совместно с информацией о типе дороги (шоссе / городская скоростная автомагистраль) . Текущий цикл зажигания может потребовать от водителя активного открытия навигации на главном устройстве для обновления информации о типе дороги (если указатель поворота включен без получения информации о типе дороги, разрешающей смену полосы движения, система будет переведена на адаптивный круиз-контроль). (ACC) .

Сценарии, в которых

эту функцию

использовать

невозможно: ■ Датчик

заблокирован;

■ Ненастная погода;

■ Срабатывание

активной функции

безопасности;■

Превышение скорости

движения;

■ Сценарии, в которых интеллектуальный круиз-контроль (ICC) не работает должным образом (например, когда кривизна кривой слишком велика); ■ Тип дороги не является автомагистралью / городской скоростной автомагистралью.

Следующие объекты могут не отреагировать, включая, помимо прочего:

■ Пешеходы, животные и встречные транспортные средства.

Следующие цели не могут быть идентифицированы, включая, помимо прочего: ■ Мотоциклы, электромобили, трехколесные велосипеды и велосипеды.

Следующие ситуации могут привести к сбою распознавания радара или несвоевременной подаче сигнала тревоги, включая, помимо прочего: ■ Радар не закреплен, отсоединен или заблокирован;

■ Экстремальные погодные явления, такие как дождь, снег, туман и дымка;

■ Дорожные условия, такие как некоторые металлические ограждения.

前向碰撞预警(FCW)和自动紧急制动(AEB)

■ предупреждения о фронтальном столкновении (FCW) и автоматического экстренного торможения (AEB) используют передний радар миллиметрового диапазона и направленные вперед бинокулярные камеры для обнаружения транспортных средств, пешеходов или других объектов впереди. Когда система обнаруживает потенциальный риск столкновения между транспортным средством и транспортным средством, пешеходом или другим объектом впереди, она подает

звуковой и визуальный сигнал тревоги, чтобы побудить вас принять меры уклонения, одновременно готовясь к вспомогательному торможению, чтобы предоставить вам достаточно времени для реакции. Если система определяет, что вероятность столкновения продолжает увеличиваться, она применяет кратковременное торможение и даже автоматически применяет экстренное торможение в зависимости от степени срочности, чтобы помочь вам избежать столкновения или смягчить последствия столкновения .

使用方法

Пользователи могут  включить или выключить систему предупреждения о лобовом столкновении (FCW) и систему автоматического экстренного торможения (AEB) через интерфейс

- Мультимедиа → DiPilot → Safety Assist , а также можно свободно выбирать чувствительность системы предупреждения о лобовом столкновении (FCW) в настройках .
- Для предупреждения о лобовом столкновении (FCW) функция включена по умолчанию, когда транспортное средство покидает завод, а чувствительность сигнализации установлена на средний уровень чувствительности; независимо от того, была ли она включена или выключена в предыдущем цикле зажигания, функция автоматически включится в цикле повторного зажигания, но настройка чувствительности сигнализации в новом цикле зажигания по умолчанию будет соответствовать выбору в предыдущем цикле зажигания.

- Функция автоматического экстренного торможения (АЕВ) включена по умолчанию при выпуске автомобиля с завода. Независимо от того, была ли она включена или выключена в предыдущем цикле зажигания, при повторном включении зажигания функция автоматически включится.

Предупреждение о лобовом

столкновении (FCW)

- Сигнализация безопасного расстояния

Если скорость автомобиля превышает 65 км/ч и он длительное время движется вплотную за впереди идущим автомобилем, система подаст сигнал о превышении безопасной дистанции, а на приборной панели  загорится индикаторная лампа, напоминая водителю о том, что расстояние между автомобилем и идущим впереди автомобилем слишком мало. ■

Предварительная тревога

Когда транспортное средство движется со скоростью от 30 до 150 км/ч Когда система определяет риск столкновения с впереди идущим автомобилем , она подаёт визуальный и звуковой предупредительный сигнал ,  загорается индикатор на приборной панели и включается звуковой сигнал. Водителю необходимо своевременно предпринять соответствующие меры для обеспечения безопасной дистанции.

- Аварийная сигнализация

Когда транспортное средство движется со скоростью от 30 до 150 км/ч Если водитель не предпримет своевременных мер после получения предупреждения , риск столкновения увеличится. Система выдаст визуальное и тактильное предупреждение.

Индикатор на приборной панели  мигает, и может сопровождаться кратковременным напоминанием о необходимости торможения.

Водителю необходимо своевременно принять соответствующие меры, чтобы обеспечить безопасную дистанцию.

Автономное экстренное торможение (АЕВ)

- Если водитель не реагирует на экстренное предупреждение и ситуация обостряется, система автоматически активирует экстренное торможение.

Система применит тормозное усилие в пределах своих возможностей, чтобы избежать столкновения или уменьшить ущерб, причинённый им.

- Если водитель принял меры торможения в экстренной ситуации, но тормозного усилия оказалось недостаточно, тормозная система обеспечит дополнительное тормозное усилие для достижения оптимального целевого тормозного усилия, позволяющего избежать или уменьшить ущерб, вызванный столкновением.

系统局限性

В определённых условиях обнаружение может быть затруднено или задержано. Например, если эффективная площадь отражения цели

- слишком мала (это может быть велосипед, трёхколёсный велосипед, коляска, электровелосипед или мотоцикл) , система рискует не определить расстояние до цели впереди, что приведёт к задержке реакции или её отсутствию.
- Система может быть неисправна или может работать некорректно в следующих ситуациях:

- Дождь, снег, туман или сильные брызги, блики, прямые солнечные лучи или совершенно разные условия освещения.
 - Датчик загрязнен, запотел, поврежден или заблокирован.
 - Сбои в работе радаров из-за помех от других источников радиолокационных сигналов, например, сильных отражений радаров на многоэтажных парковках.
- В сложных дорожных ситуациях система может неправильно реагировать на:
- Пешеходы или транспортные средства, быстро движущиеся в зоне обнаружения датчика.
 - Пешеходы загорожены другими объектами.
 - Типичный силуэт пешехода невозможно отличить от фона.
 - Пешеход не обнаруживается, например, из-за того, что он закрыт специальной одеждой или другими предметами.
 - На кривой с очень малым радиусом.

注意事项

Система предупреждения о лобовом столкновении (FCW) не может гарантировать предотвращение столкновений во всех ситуациях. В сложных дорожных условиях система не всегда четко идентифицирует автомобили и пешеходов. Система предупреждения о лобовом столкновении и система автоматического экстренного торможения могут вызывать ненужные сигналы тревоги и торможение при столкновении с крышками люков, металлическими пластинами или дорожными знаками на земле .

- Всегда водите безопасно, обращайтесь внимание на дорожную обстановку и ни при каких обстоятельствах не используйте автоматическое экстренное торможение вместо обычного торможения.
- Не стоит чрезмерно полагаться на систему предупреждения о лобовом столкновении (FCW) , так как это может привести к аварии, серьёзным травмам или даже смерти. Система является лишь вспомогательным инструментом, и водитель несёт ответственность за поддержание необходимой дистанции до впереди идущего автомобиля и контроль скорости. Будьте готовы к торможению или повороту при необходимости. Водитель должен всегда сохранять контроль над автомобилем и нести полную ответственность за безопасное вождение.
- Автоматическое экстренное торможение (АЕВ) на скорости более 4 км/ч Функция включена, но скорость автомобиля может быть

снижена максимум на 60 км/ч , и её точное срабатывание не гарантируется ни при каких условиях. Пожалуйста, будьте осторожны за рулём .

- Если функция предупреждения о лобовом столкновении (FCW) выдает предупреждение, водитель должен затормозить, чтобы замедлить автомобиль, или повернуть руль, чтобы объехать препятствие, в зависимости от дорожной ситуации.
- Если вы едете слишком близко в течение длительного времени, система предупреждения о безопасной дистанции выдаст предупреждение. Если автомобиль впереди резко затормозит, столкновение неизбежно.
- Во время экстренной тревоги, если водитель сохраняет бдительность (например, поворачивает рулевое колесо или применяет экстренное тормоза), система не будет продолжать запускать автоматическое экстренное торможение.

- При длительном движении автомобиля в особых дорожных условиях, таких как круговая парковка или туннель, радарный датчик может кратковременно выйти из строя из-за особенностей его характеристик обнаружения. В этом случае пользователь может восстановить работу, перезапустив автомобиль или проехав определённое расстояние по обычной дороге.
- Если функция автоматического экстренного торможения сработала по ошибке, нажмите педаль газа до упора, чтобы отключить её. После этого функция останется включенной. Если вам необходимо отключить её, отключите её в мультимедийной системе.
- Загрязнение поверхности датчика радара или наличие посторонних предметов может привести к его ослеплению. В этом случае на дисплее комбинации приборов отобразится соответствующая информация, а поверхность датчика следует очистить по мере необходимости. В период неисправности радара функции предупреждения о лобовом столкновении и автоматического экстренного торможения отключены. После устранения неисправности функции предупреждения о лобовом столкновении и автоматического экстренного торможения работают в штатном режиме.
- Функция защиты пешеходов не может преодолеть некоторые физические ограничения и ограничена диапазоном скоростей 10~60 км/ч, заданным системой. Функция может быть реализована не в полном объёме. Поэтому ответственность за своевременное и эффективное торможение всегда лежит на водителе. Выдаёт ли система защиты пешеходов предупреждение или может ли она затормозить или избежать столкновения с пешеходом с помощью педали тормоза, зависит от конкретной ситуации.
- Защита пешеходов сама по себе не может полностью предотвратить аварии и серьезные травмы.
- Функция защиты пешеходов может приводить к ненужным предупреждениям и вмешательствам в торможение в некоторых сложных условиях, например, на извилистой главной дороге.
- Если система автоматического экстренного торможения (АЕВ) активирует торможение, педаль тормоза станет более жесткой, и водитель услышит «шипящий» звук из-за большого гидравлического давления, необходимого за короткий промежуток времени для нажатия на тормозные суппорты.
- Система может неправильно отреагировать на следующие ситуации:
 - В сложных дорожных ситуациях не всегда можно однозначно идентифицировать пешеходов или

транспортные средства.● Пешеходы или транспортные средства, быстро движущиеся в зоне обнаружения датчика.

- Пешеходы загорожены другими объектами.
- Типичный силуэт пешехода невозможно отличить от фона.
- Пешеход не был обнаружен, например, из-за специальной одежды или других предметов со схожими характеристиками.● На кривой с очень малым радиусом.

- Следующие ситуации приведут к сбою системы предупреждения о лобовом столкновении ●(FCW) :

Дверь закрыта неплотно или открыта во время движения автомобиля.

- Непристегнутый ремень безопасности или отстегнутый ремень безопасности во время движения.
- Когда водитель резко ускоряется, замедляется или поворачивает рулевое колесо.
- Водитель часто переключает педаль газа и педаль тормоза во время движения.● На кривой с очень малым радиусом.

- В следующих случаях обратитесь в авторизованный сервисный центр BYD Auto для профессиональной калибровки радара среднего радиуса действия:
 - Снимите передний радар миллиметрового диапазона или камеру переднего вида.
 - Схождение или развал задних колес регулировался во время регулировки колес.
 - После столкновения транспортных средств.
 - Производительность системы АСС ухудшилась или стала ненормальной.
 - Не пытайтесь самостоятельно проверить работу системы предупреждения о лобовом столкновении и автоматического экстренного торможения с помощью таких предметов, как картонные коробки, железные пластины, манекены и т. д. Системы могут работать некорректно, что может привести к авариям.
 - Водитель должен быть готов взять управление транспортным средством на себя в любой момент.
- Автоматическое экстренное торможение недоступно в режиме движения по снегу.

警告

- 前向碰撞预警(FCW)/自动紧急制动(AEB)仅作为一种驾驶辅助功能,驾驶员对驾驶安全负全部责任。
- 前向碰撞预警(FCW)/自动紧急制动(AEB)受天气和道路环境等若干因素影响可能会失效。
- 请根据个人需求结合交通状况及道路环境自行决定是否使用前向碰撞预警(FCW)/自动紧急制动(AEB)。

Система предупреждения о прямом столкновении (FCTA) и система торможения при прямом столкновении (FCTB)*

предупреждения о прямом столкновении (FCTA) и торможения при прямом столкновении (FCTB) используют миллиметровые радары, расположенные слева и справа на переднем бампере автомобиля, для обнаружения транспортных средств, пересекающих дорогу перед ним, чтобы предупредить водителя и автоматически затормозить автомобиль при

необходимости. При движении на низкой скорости, если система обнаруживает риск столкновения между автомобилем и транспортным средством, пересекающим дорогу перед ним, водитель получает визуальное и звуковое оповещение. При угрозе столкновения автомобиль затормозит, чтобы избежать столкновения.

使用方法

Пользователи могут включить или отключить функции предупреждения о боковом столкновении и торможения при боковом столкновении через интерфейс «Мультимедиа»  → «DiPilot» → «Помощь безопасности». При запуске двигателя система по умолчанию возвращается к последним настройкам .

- Когда FCTA При активации функции раздается звуковой сигнал.
- когда FCTB При активации функции на приборной панели загорается красная  контрольная лампа и раздается звуковой сигнал, а автомобиль автоматически выполняет экстренное торможение.
- когда FCTA/FCTB В случае неисправности на приборе отобразится  значок .

注意事项

- Система может помочь водителю контролировать обстановку спереди и сбоку, но не может заменить его субъективные наблюдения и суждения. Водитель должен всегда сохранять контроль над автомобилем, управлять им в обычном режиме и нести полную ответственность за него.
- Когда целевое транспортное средство приближается к вашему автомобилю сбоку на высокой скорости, система может не успеть выдать адекватное предупреждение.
- Водитель должен обеспечить нормальную работу системы, а также содержать в исправном состоянии элементы установки радара миллиметрового диапазона на левой и правой сторонах переднего бампера автомобиля. Если они покрыты грязью, снегом и т. д., их необходимо своевременно очищать .
- На обнаружение системы могут влиять шумы или электромагнитные помехи, что приводит к задержкам или помехам.
- В некоторых случаях система будет испытывать трудности при оказании помощи водителю, а работа системы обнаружения может быть нарушена или замедлена, включая, помимо прочего:
 - Встречный автомобиль в последний момент сменил полосу движения.
 - Целевой автомобиль скрыт.
 - Когда площадь поперечного сечения отражения радара от цели слишком мала (это может быть велосипед, электромобиль и т. д.) .
 - Плохая погода, например, дождь или снег.
 - Радар миллиметровых волн неисправен, отсоединен или

заблокирован. ● Сложные дорожные условия, такие как металлические ограждения.

■ Следующие ситуации могут привести к сбою системы :

● Целевой объект находится вне зоны обнаружения радара миллиметрового диапазона.

● FCTA/FCTB Выключить. ●

Положение коробки передач не "D" .

● Любая дверь открыта. ●

Инициализация системы не завершена.

- Отказ радара миллиметрового диапазона.
- В таких ситуациях, как крутые повороты и пандусы, встречные транспортные средства обнаруживаются слишком поздно.
- Калибровка датчика миллиметрового радара может быть нарушена вибрацией или ударом, что может привести к ухудшению работы системы. В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD Auto.
- Функция торможения при лобовом боковом столкновении недоступна, когда автомобиль находится в режиме движения по снегу.

警告

- 前方横向碰撞预警/制动功能仅作为一种驾驶辅助功能，驾驶员对驾驶安全负全部责任。
- 前方横向碰撞预警/制动功能受天气和道路环境等若干因素影响可能会失效或制动不及时。
- 请根据个人需求结合交通状况及道路环境自行决定是否使用前方横向碰撞预警/制动功能。

Распознавание дорожных знаков (TSR)*

Система распознавания дорожных знаков (TSR) объединяет камеру с навигационной картой для получения информации об ограничении скорости на дороге и отображает значок ограничения скорости или дорожный знак на приборной панели, чтобы подсказать водителю контролировать скорость в разумных пределах.

使用方法

- включить или отключить систему распознавания дорожных знаков (TSR), включить или отключить интеллектуальное оповещение об ограничении скорости (ISLI) и выбрать чувствительность интеллектуального
- оповещения об ограничении скорости через меню «Мультимедиа»  → «DiPilot» → «Помощь безопасности». При запуске двигателя система по умолчанию запоминает последние настройки.
- Когда система распознаёт знак ограничения скорости на пути движения автомобиля, на приборной панели отображается значок определённого ограничения скорости (например, ). Если скорость на приборной

панели превышает определённое ограничение скорости плюс смещение, значок ограничения скорости на приборной панели начинает мигать, напоминая пользователю о необходимости не превышать ограничение скорости. Когда система обнаруживает, что знак ограничения скорости снят, или после проезда определённого расстояния, значок напоминания об ограничении скорости исчезает.

- Если система распознает дорожный знак, прибор отобразит соответствующий значок распознанного дорожного знака.
(Например ).

注意事项

- Значок напоминания об ограничении скорости на приборной панели исчезнет через определённое расстояние после того, как система его распознает. Водителю следует следить за соблюдением разумного диапазона скорости.
- Система распознавания дорожных знаков распознаёт только знаки ограничения скорости и не участвует в активном управлении автомобилем. Управление автомобилем всегда остаётся в руках водителя. Пожалуйста, водите разумно.
- При наличии нескольких знаков ограничения скорости на параллельных полосах движения система определит знак ограничения скорости текущей полосы и отобразит значок напоминания об ограничении скорости. Водителю необходимо убедиться, что он едет по правильной полосе.
- Если знак ограничения веса не стандартизирован и не соответствует национальным требованиям к размерам, его можно ошибочно принять за знак ограничения скорости, что приведет к неправильной идентификации.
- Если знаки ограничения скорости на дороге нечеткие или искаженные, наклонены, отражают свет, частично заблокированы или закрыты, то способность распознавания камеры будет снижена или даже невозможна.
- Эффективность систем распознавания дорожных знаков зависит от погодных условий, условий освещенности и визуального качества дорожных знаков. Ночью, при контровом свете, на закате, в дождь, в тумане, дымке, снегопаде, пыли или при резком изменении яркости способность распознавания может снижаться, и знак ограничения скорости может не распознаваться.
- Если транспортное средство попало в столкновение или датчик камеры был разобран и переустановлен, рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD Auto для калибровки датчика, чтобы избежать влияния на работу системы.

警告

- 交通标志识别(TSR)仅作为一种驾驶辅助功能，驾驶员对驾驶安全负全部责任。
- 交通标志识别(TSR)受天气和道路环境等若干因素影响可能会失效或报警不及时。
- 请根据个人需求结合交通状况及道路环境自行决定是否使用交通标志识别(TSR)。

Сигнал светофора (TLA)*

Система оповещения о светофоре (TLA) — это функция помощи водителю, которая использует интеллектуальную камеру переднего вида для определения сигналов светофора, относящихся к транспортному средству, и отображает водителю текущее состояние дорожного движения.

使用方法

- Пользователи могут включить или выключить функцию оповещения о светофоре  (TLA) через интерфейс «Мультимедиа» → «DiPilot» → «Настройки систем безопасности». При запуске двигателя система по умолчанию запоминает последние настройки.

注意事项

- В зависимости от дорожных условий и дорожного движения система оповещения о дорожном движении (TLA) может работать не так, как ожидается, в следующих местах:
 - Железнодорожный переезд;
 - Пункты взимания платы за проезд;
 - Пешеходная дорожка;
 - Временные светофоры;
 - Светофоры для велосипедных и пешеходных переходов, указатели наличия полос и т. д.;
 - Сложные транспортные развязки;
 - Система может оказаться неспособной поддерживать ожидаемую производительность в неблагоприятных погодных условиях, таких как дождь, снег, туман, дым, град, песчаная буря и дымка, а также в условиях контрового света, чрезмерной яркости или чрезмерной темноты.
 - За исключением круглых светофоров и стрелочных светофоров, требуемых правилами, других типов, не соответствующих правилам светофоров, или светофоров, которые установлены не в соответствии с правилами.

警告

- 交通灯提醒(TLA)仅为辅助驾驶功能, 当前路口是否满足同行状态, 需驾驶员结合道路环境判断后方可通行。

Интеллектуальное управление ограниченной скоростью (ISLC)*

- Интеллектуальная система контроля ограничения скорости (ISLC) представляет собой сочетание функции адаптивного круиз-контроля (ACC) и функции распознавания знаков ограничения скорости (TSR). При включении функции, если распознан знак ограничения скорости и автомобиль превышает скорость, система выводит запрос на корректировку скорости круиз-контроля ACC в соответствии с распознанным значением ограничения скорости. После нажатия рычага управления скоростью система автоматически переключается в режим ACC. Скорость движения устанавливается на уровне признанного предельного значения скорости, чтобы гарантировать, что транспортное средство не превысит предельное значение скорости.
- Пользователи могут двигаться со скоростью от 30 до 150 км/ч. Включить эту функцию в диапазоне

使用方法

- (ISLC) через меню «Мультимедиа»  → «DiPilot» → «Помощь безопасности» → «Настройки распознавания дорожных знаков» . При запуске двигателя система по умолчанию восстанавливает последние настройки .
- После отключения системы распознавания дорожных знаков (TSR) синхронно отключается интеллектуальная система ограничения скорости (ISLC) . При повторном включении системы распознавания дорожных знаков (TSR) интеллектуальная система ограничения скорости (ISLC) возвращается в состояние, предшествовавшее отключению.
- После включения функции, когда заданная скорость адаптивного круиз-контроля (ACC) превышает распознанный предел скорости . Когда система запрашивает информацию о необходимости корректировки скорости движения адаптивного круиз-контроля (ACC) в соответствии с распознанным ограничением скорости, после того как водитель нажимает кнопку (Set -) , система автоматически устанавливает скорость движения адаптивного круиз-контроля (ACC) в соответствии с распознанным ограничением скорости, чтобы не допустить превышения скорости автомобилем.

注意事项

интеллектуального контроля ограничения скорости (ISLC) является активация адаптивного круиз-контроля (ACC) . Активация невозможна

- в специальных режимах движения, таких как «Прицеп» , «Снег» ,
- «Песок» , « Гора».
- Интеллектуальная система ограничения скорости (ISLC) — это система помощи водителю, которая всегда должна сохранять контроль над транспортным средством .
- интеллектуальной системы контроля ограничения скорости (ISLC) зависит от погоды, освещения и визуального качества дорожных знаков. Ночью, в условиях контрового света, заката, дождя, тумана, дымки, обледенения и снега, пыли, резких перепадов яркости и т. д., распознаваемость может быть снижена, и знаки ограничения скорости могут не распознаваться.
- Интеллектуальная система контроля ограничения скорости (ISLC) представляет собой сочетание функции адаптивного круиз-контроля (ACC) и функции распознавания знаков ограничения скорости (TSR) .

210 4-5 驾驶辅助功能

Поэтому при её использовании необходимо соблюдать меры предосторожности, предусмотренные для функции ACC и TSR.

Примечания к функциям (подробности см . в разделе «[Система адаптивного круиз-контроля * ACC](#)») Глава и [система распознавания дорожных знаков * Глава TSR](#)) .

- В случае столкновения транспортного средства или разборки и повторной установки камеры рекомендуется обратиться в сервисный центр BYD Auto для калибровки датчика, чтобы избежать влияния на производительность системы.

警告

- 智能限速控制系统(ISLC)仅作为一种驾驶辅助功能，驾驶员对驾驶安全负全部责任。
- 智能限速控制系统(ISLC)受天气和道路环境等若干因素影响可能会失效或报警不及时。

警告(续)

- 请根据个人需求结合交通状况及道路环境自行决定是否使用智能限速控制系统(ISLC)。

Интеллектуальный дальний свет (IHBC)

Интеллектуальная система управления дальним светом фар (IHBC) использует датчик передней камеры для оценки текущих условий вождения.

35 км/ч~140 км/ч Автоматически включает или выключает дальний свет в диапазоне скорости автомобиля.

使用方法

Пользователи могут включить или выключить интеллектуальную систему управления дальним светом  (IHBC) через интерфейс «Мультимедиа»

- → «DiPilot» → «Настройки систем безопасности». При запуске двигателя система по умолчанию возвращается к последним настройкам.
- После включения функции, когда переключатель света находится в положении «Авто» и освещение соответствует условиям, скорость автомобиля составляет от 35 км/ч до 140 км/ч. При включении система автоматически переключается между ближним и дальним светом в зависимости от текущих условий вождения.

注意事项

Если водитель включает противотуманные фары, ближний свет, сигналы поворота, повышенную передачу стеклоочистителя, движение задним ходом, если рычаг переключения передач не находится в положении «Авто», выключен ближний свет или окружающее освещение слишком яркое, интеллектуальный дальний свет (IHBC) будет отключен.

Даже если интеллектуальный дальний свет фар (IHBC) включен и работает, из-за непредвиденных факторов окружающей среды и условий Устройство может сработать неправильно или выйти из строя, требуя вмешательства водителя. Типичные ситуации:

- Когда водитель переключает рычаг дальнего света, приоритет имеет выбор водителя. ■ В крайне

неблагоприятных для вождения погодных условиях, таких как сильный туман, сильный дождь или сильный снегопад.

- Участники дорожного движения с плохой собственной освещенностью (например, пешеходы, велосипедисты) , железнодорожный или водный транспорт вблизи дороги , а также участки дороги с дикими животными.
- В среде с сильными отражающими объектами (например, дорожные знаки на автомагистралях, отражения от воды на дороге и т. д.) .
- Если лобовое стекло запотело, загрязнено или покрыто наклейками, украшениями и т. п.

- Если транспортное средство попало в аварию или разбиралось и собиралось заново, рекомендуется обратиться в сервисный центр BYD Auto для калибровки датчика, чтобы избежать влияния на производительность системы.

警告

- 智能远光灯(IHBC)仅作为一种驾驶辅助功能，驾驶员对驾驶安全负全部责任。
- 智能远光灯(IHBC)受天气和道路环境等若干因素影响可能会失效。
- 请根据个人需求结合交通状况及道路环境自行决定是否使用智能远光灯(IHBC)。

Система помощи при выезде с полосы движения (LDA)*

Система помощи при выезде с полосы движения (LDA) включает в себя две подфункции: предупреждение о выезде с полосы движения (LDW) и предотвращение выезда с полосы движения (LDP). Диапазон рабочих скоростей систем предупреждения о выезде с полосы движения (LDW) и предотвращения выезда с полосы движения (LDP) составляет: 60~150км/ч.

功能介绍

Предупреждение о выезде с полосы движения (LDW)

- Система использует камеру переднего обзора, расположенную над лобовым стеклом автомобиля, для определения разметки дорожной полосы. Когда водитель непреднамеренно отклоняется от текущей полосы, система рассчитывает относительное расстояние между автомобилем и разметкой, а также учитывает факторы окружающей среды и активирует сигнал о выезде с полосы движения посредством значка на приборной панели, звукового сигнала (зуммера) или прикосновения (вибрации рулевого колеса), чтобы напомнить водителю о выезде с полосы движения, тем самым предотвращая или снижая риски, связанные с выездом с полосы движения.
- Система предупреждения о выезде с полосы движения (LDW) включена по умолчанию при выпуске с завода, а режим оповещения по умолчанию — вибрация рулевого колеса. При обнаружении линии полосы движения на приборной панели она отображается синим цветом; система предупреждения о выезде с полосы движения (LDW)

активируется. Значок линии приборной полосы на отклоняющейся стороне отображается красным цветом.

Предотвращение выезда с полосы движения (LDP)

- Система использует камеру переднего обзора, расположенную над лобовым стеклом автомобиля, для определения разметки дорожной полосы. Если водитель непреднамеренно отклоняется от текущей полосы, система рассчитывает относительное расстояние между автомобилем и разметкой, а также учитывает факторы окружающей среды и корректирует траекторию движения автомобиля, управляя рулевым колесом, чтобы предотвратить смещение.
- Система предотвращения выезда с полосы движения (LDP) по умолчанию отключена при поставке с завода. Водитель может включить систему предотвращения выезда с полосы движения (LDP) вручную .

- при активации системы предотвращения выезда с полосы движения (LDP) водитель убирает руки с рулевого колеса, система активирует сигнал тревоги при снятии рук. Режим сигнала тревоги при снятии рук: текстовое сообщение, отображение значков, звуковой сигнал.

使用方法

- Пользователи могут включить систему предупреждения о выезде с полосы движения  (LDW) или систему предотвращения выезда с полосы движения (LDP) через интерфейс «Мультимедиа» → «DiPilot» → «Настройки системы безопасности». На приборной панели отобразится
- синий значок системы помощи при выезде с полосы движения. При запуске двигателя система по умолчанию возвращается к последнему состоянию настроек.
- настроить режим оповещения о выезде с полосы движения (LDW) через интерфейс «Мультимедиа»  → «DiPilot» → «Настройки системы безопасности». Режим оповещения: звук, вибрация, звук + вибрация.
- При включении  системы предупреждения о выезде с полосы движения (LDW) или предотвращения выезда с полосы движения (LDP) разделительная линия полосы движения определяется, и на приборе отображается значок.
- система предупреждения о выезде с полосы движения (LDW), то в случае отклонения транспортного средства без активного переключения полосы водителем, транспортное средство своевременно предложит водителю скорректировать направление в соответствии с настройками водителя, а линия полосы движения на приборной панели со стороны отклонения будет отображаться красным цветом.
- системы предотвращения выезда с полосы движения (LDP), на приборной панели появляется всплывающее окно с напоминанием о необходимости взять управление на себя. Текстовая подсказка варьируется в зависимости от частоты снятия рук с рулевого колеса. Если водитель убирает руки с рулевого колеса один раз за короткий промежуток времени, появится подсказка «Пожалуйста, держитесь за руль»; если водитель убирает руки с рулевого колеса несколько раз за короткий промежуток времени, появится подсказка «Пожалуйста, немедленно возьмите управление автомобилем».
- Если  система предупреждения о выезде с полосы движения (LDW) или предотвращения выезда с полосы движения (LDP) не

работает, на дисплее прибора отображается значок, подается звуковой сигнал и появляется всплывающее текстовое напоминание.

系统局限性

На работу камеры переднего вида, определяющей линию разметки, могут влиять помехи окружающей среды. В следующих случаях система может не работать или её эффективность может быть значительно снижена:

- Плохая видимость из-за снега, дождя и тумана.
 - Лобовое стекло грязное, запотевшее или что-то блокирует камеру переднего вида.
 - Блики вызываются прямыми солнечными лучами, отражением от воды на дороге, встречными транспортными средствами и т. д. ■
- Резкое изменение яркости окружающего освещения, например, при въезде в туннель или выезде из него.
- В солнечный день солнце светит прямо на дорогу, а линии разметки закрыты тенями деревьев.
 - Границы между дорогой и придорожной травой, почвой, бордюрами и т. д. не могут быть определены.

注意事项

- Если водитель включает сигнал поворота и меняет полосу движения в направлении сигнала поворота, система помощи при выезде с полосы движения (LDA) будет отключена.
- (LDA) может быть отключена, если водитель наезжает на разметку полосы движения, которая нечеткая, тонкая, стертая, размытая или покрыта грязью / снегом.
- (LDA) может быть отключена, если полоса движения слишком широкая или слишком узкая, количество полос движения увеличивается или уменьшается, разметка полосы движения изменяется на короткий период времени, например, на съезде с рампы или шоссе, или если разметка полосы движения сложная.
- (LDA) может быть отключена при движении по крутому склону или по извилистой дороге, когда расстояние до впереди идущего автомобиля слишком мало или когда впереди идущий автомобиль блокирует разметку полосы движения.
- Если автомобиль сильно трясется из-за дорожных условий или происходит резкое ускорение, замедление или резкий поворот руля, система помощи при выезде с полосы движения (LDA) может отключиться.
- Трещина на лобовом стекле в поле зрения передней камеры, тонированное или несоответствующее требованиям лобовое стекло, отражающие предметы на приборной панели или любые внешние объекты, влияющие на поле зрения камеры, могут повлиять на нормальную работу системы.
- В целях безопасности вождения, пожалуйста, не проверяйте систему помощи при выезде с полосы движения (LDA) самостоятельно. Поле зрения передней камеры не должно быть перекрыто объектами или перекрыто ярким светом. При временном перекрытии поля зрения или перекрытии яркого света функция временно отключается и автоматически восстанавливается после восстановления поля зрения. Если система не восстанавливается автоматически, рекомендуется обратиться в сервисный центр BYD Auto для калибровки датчика.
- Рекомендуется отключать систему предупреждения о выезде за пределы полосы движения в следующих ситуациях:
 - При вождении автомобиля в очень спортивном стиле.

- При столкновении с плохой погодой.●
- При движении по дорогам плохого качества.
- Распознавание следующих сценариев не гарантируется, включая, помимо прочего:●
 - Нечеткие линии разметки полос движения;
 - Отсутствуют линии разметки полос.
- Следующие ситуации могут привести к проблемам с распознаванием фронтальной камеры или к задержке активации функции, включая, помимо прочего :
 - Фронтальная камера неплотно закреплена, отсоединена или заблокирована;● Экстремальные погодные явления, такие как дождь, снег, туман и дымка;
 - Объектив фронтальной камеры частично или полностью заблокирован.
- Система помощи при выезде с полосы движения недоступна, если автомобиль находится в режиме движения по снегу.

警告

- 车道偏离辅助(LDA)仅作为一种驾驶辅助功能，驾驶员应对驾驶安全负全部责任。
- 车道偏离辅助(LDA)受天气和道路环境等若干因素影响可能会失效。
- 请根据个人需求结合交通状况及道路环境自行决定是否使用车道偏离辅助(LDA)。

Система экстренного покидания полосы движения (ELKA)*

Система помощи при выезде с полосы движения (ELKA) определяет линию полосы движения впереди с помощью камеры высокого разрешения, установленной на лобовом стекле, и обнаруживает автомобили, приближающиеся сзади по соседней полосе, в сочетании с радаром миллиметрового диапазона, установленным в заднем углу, и срабатывает, когда водитель неосознанно отклоняется от полосы движения или начинает перестраиваться. Чтобы предотвратить неосознанный выезд автомобиля на обочину, столкновение со встречными автомобилями или обгон автомобилей на соседней полосе, когда система определяет, что автомобиль находится под угрозой отклонения или столкновения с целевым автомобилем, система активирует управление электронной системой рулевого управления с усилителем (EPS), обеспечивая обратный крутящий момент, тем самым управляя автомобилем, чтобы он оставался в текущей полосе.

- Диапазон рабочих скоростей системы: 60~150 км/ч .
- Состояние по умолчанию: система по умолчанию запоминает состояние настроек последнего цикла зажигания.
- Код ЭЛКА Если водитель отпускает рулевое колесо во время активации функции, система активирует сигнализацию отключения рук . Режим сигнализации: текстовая подсказка, отображение пиктограмм, звуковой сигнал (бип) .

4

使用和驾驶

使用方法

Пользователи могут  включить или выключить систему помощи при выезде с полосы движения (ELKA) через интерфейс Мультимедиа → DiPilot → Safety Assist .

- При срабатывании  системы экстренного удержания полосы движения (ELKA) на дисплее прибора начинает мигать значок, отображается текстовое напоминание и раздается звуковой сигнал.
- системы помощи при покидании полосы движения (ELKA) , если руки водителя не находятся на рулевом колесе, на приборной панели появляется всплывающее окно с напоминанием водителю.
- При отказе  системы экстренного покидания полосы движения (ELKA) на приборе отображается значок .

系统局限性

- На работу камеры переднего вида, определяющей линию разметки, могут влиять помехи окружающей среды. В следующих случаях система может не работать или её эффективность может быть значительно снижена:
 - Плохая видимость из-за снега, дождя или тумана;
 - Лобовое стекло загрязнено или запотело, или что-то закрывает переднюю часть передней камеры;
 - Блики, вызванные прямыми солнечными лучами, отражением воды на дороге, встречными транспортными средствами и т. д.
 - Яркость окружающего освещения резко меняется, например, при въезде в туннель или выезде из него;
 - Разметка полос движения, отбрасываемая тенью разделительной полосы, не может быть распознана;
 - Границы между дорогой и придорожной травой, почвой, бордюрами и т. д. не могут быть определены.

注意事项

- Не гарантируется идентификация следующих сценариев, включая, помимо прочего:
 - Пешеходы, животные, транспортные средства особой или необычной формы; нечеткие или отсутствующие линии разметки полос движения.
- Следующие ситуации могут привести к тому, что передняя камера не обнаружит препятствия или не выдаст своевременный сигнал тревоги, включая, помимо прочего:
 - Фронтальная камера неплотно закреплена, отсоединена или заблокирована;
 - Экстремальные погодные явления, такие как дождь, снег, туман и дымка;
 - Объектив фронтальной камеры частично или полностью заблокирован.
- Следующие ситуации могут привести к сбою распознавания радара миллиметрового диапазона или несвоевременной подаче сигнала тревоги, включая, помимо прочего:
 - Радар миллиметровых волн неисправен, отсоединен или заблокирован;

222 4-5 驾驶辅助功能

Экстремальные погодные явления, такие как дождь, снег, туман и дымка;

● Дорожные условия, такие как некоторые металлические ограждения.

- Система помощи при покидании полосы движения недоступна, если автомобиль находится в режиме движения по снегу.

警告

- 紧急车道偏离辅助(ELKA)仅作为一种驾驶辅助功能，驾驶员对驾驶安全负全部责任。
- 紧急车道偏离辅助(ELKA)受天气和道路环境等若干因素影响可能会失效。

警告(续)

- 请根据个人需求结合交通状况及道路情况自行决定是否使用紧急车道偏离辅助(ELKA)。

Система мониторинга слепых зон (BSA)*

Система мониторинга слепых зон (BSA) включает в себя обнаружение слепых зон (BSD) , предупреждение об открытии дверей (DOW) , предупреждение о столкновении сзади (RCW) , Система оповещения о перекрестном движении сзади (RCTA) .

Примечание: Конфигурация функции системы мониторинга слепых зон (BSA) может различаться в зависимости от модели.

使用方法

Пользователи могут  включить или выключить систему обнаружения слепых зон (BSD) , предупреждение об открывании дверей (DOW) , предупреждение о столкновении сзади (RCW) и предупреждение о перекрестном движении сзади (RCTA) через интерфейс «Мультимедиа» → «DiPilot» → «Настройки системы безопасности», а также включить или выключить систему обнаружения слепых зон (BSD) с помощью физических кнопок (при наличии) . При запуске двигателя система по умолчанию восстанавливает последние настройки.

■ Когда система помощи при измерении слепых зон (BSA) выключена: на интерфейсе прибора не горит соответствующий индикатор функции;

■ Когда система мониторинга слепых зон (BSA) находится в режиме ожидания: когда условия транспортного средства, такие как скорость и положение передачи, не соответствуют ни одной из функций, на приборе загорается белый индикатор , и функция не активируется;

■ При активации  системы мониторинга слепых зон (BSA) : на приборе загорается синий индикатор, указывающий на то, что функция активирована ;

■ При отказе системы помощи водителю в слепых зонах (BSA) : на приборной панели загорается жёлтый  индикатор и отображается

сообщение « Функция помощи водителю ограничена » . В случае отказа немедленно обратитесь в сервисный центр BYD Auto.

Обнаружение слепых зон (BSD)

■ Система предупреждения о столкновении (RCW) — это система мониторинга слепых зон. (BSD) .

■ При движении автомобиля (со скоростью более 15 км/ч) и наличии транспортного средства в слепой зоне соседней полосы движения или при быстром приближении к нему другого транспортного средства по соседней полосе движения загорается предупреждающий индикатор на зеркале заднего вида с соответствующей стороны. Если в это время включен указатель поворота с той же стороны, предупреждающий индикатор на зеркале заднего вида начинает мигать, напоминая вам об опасности при дальнейшем перестроении, поэтому соблюдайте правила безопасности на дороге.



Предупреждение об открытой двери (DOW)

■ Когда автомобиль неподвижен и двери разблокированы, а к нему сбоку или сзади с соседней полосы приближается движущийся объект, например, велосипед или автомобиль, функция предупреждения об открытой двери напугивает водителю о необходимости обратить внимание на автомобиль сбоку и сзади, включив контрольную лампу в наружном зеркале заднего вида, а на панели приборов появится всплывающее окно. Если водитель или пассажир попытается открыть дверь в этот момент, контрольная лампа в наружном зеркале заднего вида начнет мигать, и будет слышен звуковой сигнал.

Предупреждение о столкновении сзади (RCW)

■ Когда автомобиль, идущий позади вас по вашей полосе, быстро приближается и существует риск столкновения, функция предупреждения о столкновении сзади (RCW) включает аварийные огни автомобиля (двойные мигающие фонари) , чтобы предупредить водителя автомобиля позади вас о возможном риске столкновения. Одновременно система напугивает водителю вашего автомобиля посредством контрольных ламп на наружном зеркале заднего вида о

необходимости уделять внимание безопасности.

Система предупреждения о перекрестном движении сзади (RCTA)

- Система предупреждения о перекрестном движении сзади помогает водителю контролировать зоны перекрестного движения по обеим сторонам сзади автомобиля, а также напоминает ему о приближающихся сзади транспортных средствах, когда автомобиль движется задним ходом.
- Когда автомобиль движется задним ходом и скорость менее 15 км/ч Система предупреждения о перекрестном движении сзади обнаруживает другие объекты в слепой зоне автомобиля с помощью радара . Когда система определяет, что другие объекты, приближающиеся сзади, могут столкнуться с автомобилем, система предупреждения о перекрестном движении сзади включает контрольную лампу слепой зоны на соответствующем боковом зеркале, чтобы напомнить водителю о необходимости снизить риск столкновения.

系统局限性

В некоторых случаях система будет испытывать трудности при оказании

- помощи водителю, а работа системы обнаружения может быть нарушена или замедлена, включая, помимо прочего:
 - Автомобиль, ехавший сзади, в последний момент сменил полосу движения.

- В таких ситуациях, как крутые повороты и пандусы, система слишком поздно обнаруживает приближающиеся сзади транспортные средства.
 - Относительная скорость движущегося сзади транспортного средства превышает 80 км/ч .
 - Целевой автомобиль скрыт.
 - Когда площадь поперечного сечения отражения радара от целевого транспортного средства слишком мала (это может быть пешеход, велосипед или электромобиль) .
 - Радиус кривой слишком мал или при входе в кривую или выходе из нее.
- Плохая погода, например, дождь или снег.
- Калибровка радарного датчика может быть нарушена вибрацией или ударом, что может привести к ухудшению работы системы. В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD Auto для калибровки датчика, чтобы избежать ухудшения работы системы.

注意事项

- Система мониторинга слепых зон помогает водителю контролировать слепые зоны левого и правого зеркал заднего вида, но не может
- заменить субъективные наблюдения и суждения водителя. Водитель должен всегда сохранять контроль над автомобилем, управлять им в обычном режиме и нести полную ответственность за него.
 - Когда к вашему автомобилю сзади на высокой скорости приближается целевое транспортное средство, система мониторинга слепых зон может не выдать адекватного предупреждения.
 - Водитель должен обеспечить нормальную работу системы мониторинга слепых зон (BSA) и содержать место установки радара в хорошем состоянии. Если на месте установки имеются какие-либо препятствия, такие как грязь, снег и т. д., их необходимо своевременно убирать.
 - В некоторых условиях обнаружение может быть затруднено, задержано или пропущено. Если площадь поперечного сечения отражения радара от целевого транспортного средства слишком мала (это может быть пешеход, велосипед или электромобиль) , система рискует не идентифицировать цель, что приведет к пропуску сигналов тревоги. Кроме того, на обнаружение системой могут влиять шумы и

электромагнитные помехи, что приводит к задержкам или помехам.

- Если в качестве обнаруженных целей по ошибке выбраны посторонние цели сбоку или сзади, например, большие придорожные ограждения во время дорожного строительства, большие придорожные рекламные щиты, отражатели в туннелях и другие объекты с большой отражающей площадью поперечного сечения, система выдаст ложную тревогу.

警告

- 盲区辅助(BSA)仅作为一种驾驶辅助功能, 驾驶员对驾驶安全负全部责任。
- 盲区辅助(BSA)受天气和道路环境等若干因素影响可能会失效或报警不及时。

⚠ 警告(续)

- 请根据个人需求结合交通状况及道路环境自行决定是否使用盲区辅助(BSA)的对应功能。

Система мониторинга водителя (DMS)*

Система мониторинга водителя (DMS) включает в себя функции мониторинга усталости и отвлечения внимания. Она использует камеру системы мониторинга водителя для захвата изображений салона, отслеживания и оценки состояния водителя непосредственно в автомобиле (исходное изображение удаляется сразу после завершения оценки и не сохраняется и не загружается на сервер), а также своевременно напоминает водителю о необходимости осторожного вождения и соблюдения безопасности на основе результатов оценки.

Как использовать

- Камера системы помощи водителю расположена со стороны водителя. Перед использованием убедитесь, что задвижная крышка камеры системы помощи водителю * открыта и не заблокирована. Если задвижная крышка камеры закрыта или заблокирована, камера продолжает находиться в режиме мониторинга, но не может генерировать корректные изображения, и эта функция не будет работать должным образом.



- Питание автомобиля находится в положении «ОК». Пользователь может перейти в раздел «Мультимедиа» → «Настройки автомобиля» → «Датчики в кабине», нажать «Помощь водителю в мониторинге» и настроить кнопку «Помощь



водителю в мониторинге».

- Когда кнопка системы помощи водителю в мониторинге находится в положении « выкл . » , камера системы помощи водителю в мониторинге по-прежнему находится в обычном состоянии мониторинга, но не будет отправлять водителю никаких напоминаний о мониторинге.

Мониторинг усталости

- Когда скорость автомобиля соответствует условиям активации функции, кнопка контроля усталости находится в положении « вкл » , слайдер камеры системы помощи водителю по контролю за движением открыт или не имеет препятствий, и когда система обнаруживает, что водитель устал во время вождения (например, закрывает глаза, зевает или слишком долго непрерывно вождается) , она незамедлительно напомнит водителю о необходимости отдохнуть.

Мониторинг отвлечения внимания

- Когда скорость автомобиля соответствует условиям активации функции, кнопка контроля отвлечения внимания находится в положении « вкл » , слайдер камеры системы помощи водителю по мониторингу открыт или не имеет препятствий, и когда система обнаруживает, что водитель отвлекается во время вождения, а автомобиль не поворачивает или не включен указатель поворота, система напомнит водителю о необходимости сосредоточиться и обратить внимание на безопасность вождения.

温馨提示

- 驾驶员监测辅助系统摄像头镜片，建议使用温和干净的棉布擦拭，并且注意避免划伤镜片。

注意事项

- Система мониторинга водителя является вспомогательной и не может гарантировать эффективное распознавание и предупреждение во всех ситуациях. Предупреждение. Оно не может полностью заменить субъективные наблюдения и суждения водителя. Водитель должен
- всегда сохранять контроль над автомобилем и вести себя в обычном режиме, соблюдая все правила дорожного движения и неся полную ответственность за автомобиль.
 - На правильность работы и точность системы помощи водителю при мониторинге может влиять ряд факторов, включая, помимо прочего:
 - Функция системы помощи водителю отключена.
 - Камера системы помощи водителю заблокирована или заслонка камеры открыта не полностью.
 - Когда камера системы помощи водителю подвергается воздействию прямого яркого света.
 - Лицо водителя частично освещено светом или черты лица не полностью видны.
 - Когда водитель носит очки, блокирующие инфракрасное излучение.
 - Когда водитель носит маску или другие предметы, закрывающие лицо.
 - Поза водителя на сиденье ненормальна и выходит за пределы диапазона нормальной позы вождения, или лицо водителя

находится в слепой зоне камеры .

 警告

■ 当驾驶员发觉疲劳驾驶时，请尽快停车休息。

自动泊车辅助(APA)*

- Система автоматической парковки — это вспомогательная система помощи водителю. Эффективность системы зависит от способности датчика обнаруживать и идентифицировать окружающую обстановку. Не всегда возможно точно определить наличие парковочных мест и объектов на парковочном пути. Водитель должен оценить обстановку и убедиться, что она подходит и безопасна. Хотя система автоматической парковки может автоматически останавливаться для объезда препятствий, из-за ограничений датчика водитель должен быть готов в любой момент затормозить, чтобы избежать столкновений с транспортными средствами, пешеходами и другими объектами.
- Автоматическая система помощи при парковке поддерживает автоматическую парковку на горизонтальных / вертикальных / диагональных парковочных местах, автоматическую парковку с горизонтальных парковочных мест, а также парковку на самостоятельно выбранных парковочных местах.
- Функции автоматической системы помощи при парковке включают в себя: автоматическую парковку на парковочном месте после поиска, автоматическую парковку на самостоятельно выбранном парковочном месте и автоматическую парковку с горизонтального парковочного места.

使用方法

- Существует несколько способов входа в интерфейс автоматической парковки :
 - Пользователи могут включить функцию автоматической парковки, нажав кнопку автоматической парковки .
 - Пользователи могут перейти в раздел Мультимедиа →DiPilot. → Откройте функцию автоматической парковки в интерфейсе настроек системы помощи при парковке.



- После входа в интерфейс панорамного изображения пользователь

нажимает сенсорную кнопку « Автоматическая парковка * » , чтобы войти в интерфейс автоматической парковки. Пользователь может включить функцию автоматической парковки, нажав « Включить автоматическую парковку » .

- Пользователи могут вручную покинуть автоматическую парковку следующими способами:
 - Нажмите кнопку «Автопарковка».
 - Нажмите кнопку «Домой» . ● Нажмите кнопку « Назад » .
 - Разбудите СяоДи своим голосом и скажите: « Выйти из автопарковки » .
- через центральный экран управления выбирает функцию « автоматический въезд на парковку, автоматический выезд с парковки, самостоятельный выбор парковочного места » .
- **Поиск парковочных мест и автоматическая парковка (часто используется для парковки на парковках)**

1. Войдите в режим « Автоматическая парковка » интерфейса автоматической парковки (в этот момент водитель все еще сохраняет контроль над транспортным средством) , пользователь начинает движение на низкой скорости, система начинает поиск парковочного места и отображает найденное парковочное место на экране дисплея .
2. После торможения автомобиля и выбора парковочного места нажмите кнопку « Начать парковку » , отпустите тормоз и рулевое колесо, следуя подсказкам системы (в этот момент система начнет брать управление автомобилем на себя) , и начните автоматическую парковку.
3. После того, как транспортное средство припаркуется на целевом парковочном месте, парковочная система автоматически выезжает. ■

Автоматическая парковка на выбранном парковочном месте (водитель вручную выбирает место парковки)

1. В интерфейсе автоматической парковки пользователь нажимает кнопку « Выбрать парковочное место » , вручную выбирает целевое парковочное место , а затем нажимает кнопку « Начать парковку » , когда появляется запрос на запуск автоматической парковки.
 2. После завершения парковки система парковки автоматически выезжает.
- **Автоматически парковаться на горизонтальном парковочном месте (часто используется в ситуациях, когда окружающие препятствия находятся относительно близко)**

1. В интерфейсе автоматической парковки пользователь выбирает « Автоматический выезд с парковки » , выбирает направление парковки и нажимает кнопку « Начать выезд с парковки » , чтобы начать выезд с парковки.
2. После завершения парковки система автоматически выключается.

Парковку можно возобновить в следующих ситуациях:

- Во время парковки нажмите кнопку « Пауза » в зоне подсказок и подождите 90 секунд. Нажмите « Продолжить » , чтобы возобновить парковку.
- Если во время парковки открыты двери / багажник / капот, сложены наружные зеркала и т.п., необходимо в течение 90 секунд вернуть

двери / багажник / капот / зеркала в текущее состояние и нажать кнопку « Продолжить », чтобы продолжить парковку.

- После обнаружения препятствия система останавливается и должна Уберите препятствие и нажмите « Продолжить » на экране , чтобы возобновить парковку.

Неисправимая ситуация с парковкой:

■ Если во время парковки возникнет какая-либо из следующих ситуаций, функция автоматической парковки автоматически отключится.

- Неисправность системы парковки (неисправность ультразвукового датчика, неисправность панорамной камеры, неисправность контроллера автоматической парковки и т. д.) .
- Неисправности сопутствующих систем (тормозная система, система привода, рулевое управление, система передач, система активной подвески , мультимедийная система и т. д.) .
- Вмешательство человека (руль, коробка передач, педаль газа, электронный ручной тормоз и т. д.) .
- Нарушены условия парковки (слишком высокая скорость парковки, слишком большое общее время парковки, ограниченное пространство, слишком много маневров на парковочном месте , превышено время паузы, слишком много пауз, большой уклон, застряло колесо и т. д.) .
- Планирование пути провалилось.

- Активируются другие функции (активные функции безопасности, активная подвеска, устройство буксировки, активация зарядного пистолета и т. д.).
- Режим вождения не является обычным режимом (не ECO/NORMAL/SPORT).
- Передача «Р» не была нормально включена , и электронный стояночный тормоз (EPB) не был нормально включен .

注意事项

- Система автоматической парковки является лишь вспомогательным инструментом и не может полностью заменить оценку пользователем внешних условий. В любом случае, пользователь по-прежнему несёт ответственность за безопасность автомобиля. При условии, что система парковки и связанные с ней компоненты исправны, хорошая погода, парковочное место подходящее, на пути движения нет препятствий, а система автоматической парковки используется правильно, система автоматической парковки, как правило, обеспечивает бесперебойную парковку. Во время парковки внимательно следите за обстановкой вокруг автомобиля и при необходимости оперативно вмешивайтесь в процесс парковки или выезда с неё.
- Система помощи при парковке имеет «слепые зоны». Пользователям следует всегда обращать внимание на окружающую обстановку, чтобы избежать снижения безопасности вождения из-за неспособности распознать некоторые препятствия (например, подвесные, низкие, гладкие и небольшие отражающие поверхности, обращенные к автомобилю).
- Если поверхность камеры или ультразвукового датчика покрыта посторонними веществами (например, льдом, снегом, водой, инеем, грязью, пылью и т. д.), определение парковочного места может быть неэффективным, что может повлиять на работу функции парковки. Содержите поверхность датчика в чистоте.
- Если поблизости находится источник помех на той же частоте (например, дорожный копёр), точность ультразвукового обнаружения может быть снижена. Пожалуйста, внимательно следите за пешеходами и проезжающими транспортными средствами и при необходимости принимайте меры для прерывания парковки или выезда с неё .
- На перпендикулярном парковочном месте припаркован автомобиль, но парковочное место слишком глубокое, поэтому при поиске парковочных мест оно может быть ошибочно определено как перпендикулярное

парковочное место.

- Во время парковки система может не обнаруживать препятствия в некоторых зонах. Например, поверхность некоторых предметов и одежды может не отражать сигнал ультразвукового датчика, или датчик может не распознать соответствующий объект или человека из-за воздействия внешних источников шума. Поэтому, пожалуйста, обращайтесь внимание на обстановку вокруг автомобиля во время парковки и при необходимости принимайте меры для прерывания или выхода из парковки.
- Транспортное средство на горизонтальном парковочном месте находится ближе к внутренней части, и это место может быть идентифицировано как допустимое парковочное место.
- Система парковки не может определить запрещённые места для парковки. Пользователи должны самостоятельно проверять и подтверждать, что парковочное место подходит и безопасно .
- Система парковки не может определить специальные парковочные места, такие как парковочные места для инвалидов и парковочные места со знаками, запрещающими парковку, на земле.

- Из-за особых факторов окружающей среды размеченные парковочные места могут быть ошибочно идентифицированы как недопустимые парковочные места (такие как тени, отражения, трещины, размытые / поврежденные линии парковочных мест, газоны со ступеньками и т. д.).
- в сочетании с каркасом на земле можно ошибочно принять за парковочные места.
- Перед автоматической парковкой на целевом парковочном месте убедитесь, что на парковочном месте нет препятствий, таких как велосипеды, рожки мороженого, камни, тонкие столбы, проволоочные ограждения или фаркопы, картонные коробки, открытые грунтовые замки, выбоины и другие объекты, которые обычно не могут отражать волны обнаружения радара.
- В процессе автоматической парковки на целевое парковочное место автомобиль может занимать другие полосы движения. Пожалуйста, внимательно следите за пешеходами и проезжающими автомобилями и при необходимости активно вмешивайтесь, чтобы прервать парковку или выехать из неё.
- При автоматической парковке на обочине система может неэффективно распознавать такие объекты, как приподнятые обочины или заглублённые желоба, что может привести к повреждению шин или колёс. Поэтому всегда обращайтесь внимание на окружающую обстановку во время парковки и при необходимости оперативно вмешивайтесь в её работу.
- Перед выбором парковочного места пользователю необходимо самостоятельно оценить обстановку внутри парковочного места, а также внимательно следить за окружающей обстановкой во время парковки и при необходимости предпринять активные действия, чтобы прервать парковку или выйти из нее.
- Автомобили, оборудованные крюками для прицепа, обычно выступают за пределы кузова, что увеличивает риск столкновений сзади. Во время парковки необходимо внимательно следить за обстановкой позади автомобиля и проявлять инициативу, чтобы при необходимости прервать парковку или выехать с неё. (Модели оборудованы механическими крюками для прицепа или модифицированными крюками, которые устанавливаются самим водителем.)
- В плохих дорожных условиях или при плохой погоде система автоматической парковки может представлять угрозу безопасности и не рекомендуется к использованию. Например, если парковочное место слишком узкое, видимость плохая (например, сильный дождь, Воздействие тумана, дымки, снега и т. д.).

- Перед использованием функции автоматической парковки убедитесь, что давление в шинах и их размер соответствуют техническим требованиям, чтобы не повлиять на работу функции автоматической парковки.
- При использовании данной автоматической системы помощи при парковке соблюдайте соответствующие требования законодательства.

抬头显示(HUD)*

Проекционный дисплей (HUD) : скорость автомобиля, навигация, ограничение скорости, АСС Важная информация, такая как адаптивный круиз-контроль, удержание полосы движения и мониторинг слепых зон , проецируется на лобовое стекло, которое затем отражает эту информацию в поле зрения водителя, что позволяет избежать частого переключения фокуса человеческого взгляда и повысить безопасность вождения.

Как использовать

- Пользователи могут включить или выключить функцию  HUD через Мультимедиа → Настройки автомобиля .
- Заводская настройка по умолчанию включена, и HUD отображает экран. При нажатии кнопки «Выключить» HUD Экран не отображается . После перезапуска автомобиля система запоминает и отображает состояние последней настройки.



- Регулировка высоты: регулируйте высоту виртуального изображения HUD , диапазон передач составляет от -10 до 10 , всего 21 передача, значение по умолчанию — 0.
блокировать.
- Регулировка яркости: настройка HUD Яркость виртуального изображения, диапазон от 1 до 11 , всего 11 Значение по умолчанию — 6.
блокировать.
- Регулировка поворота: регулировка угла виртуального изображения HUD , всего доступно 11 уровней, значение по умолчанию — 0° .
- Настройка режима: выберите классический режим или режим «Снег» в зависимости от условий использования. По умолчанию система использует классический режим.
- Дополнительное содержимое дисплея: вы можете выбрать между системой помощи водителю и навигацией, обе функции включены по умолчанию. Нажмите кнопку, чтобы переключиться в выбранное состояние, что означает, что HUD Отобразит элемент; щелкните еще раз, чтобы снять с него выбор и закрыть его.

注意

- 禁止将物品放在抬头显示屏上。
- 防尘板上的灰尘请使用柔软棉布或纸巾擦拭。
- 禁止有水或其他液体从抬头显示屏开口处流入。

直接式胎压监测

Система прямого контроля давления в шинах — вспомогательная система, которая контролирует давление в шинах в режиме реального времени, повышает безопасность вождения и комфорт всего автомобиля, а также снижает ускоренный износ шин и повышенное потребление энергии автомобилем, вызванные недостаточным давлением воздуха .

- Пользователь может  войти в меню приборов с помощью кнопок на рулевом колесе, переключиться на панель информации о вождении с помощью кнопок ◁ и ▷ , а также выбрать интерфейс отображения давления в шинах с помощью колеса прокрутки на кнопках.

Сигнализация давления в шинах

- Если давление в шинах любого из четырёх колёс опускается ниже 75% от номинального значения и система работает, загорается индикатор неисправности давления в шинах, а индикатор давления в шинах становится жёлтым. Рекомендуется остановить автомобиль и проверить соответствующую шину на наличие утечки воздуха, а затем довести давление до разумного уровня.
- Если температура любого из четырёх колёс превышает 85 °C в течение трёх минут подряд, система контроля давления в шинах подаёт сигнал о высокой температуре, а индикатор температуры соответствующей шины становится жёлтым. Рекомендуется остановить автомобиль и дождаться охлаждения шин, прежде чем продолжить движение.
- Если в одной или нескольких шинах происходит быстрая утечка воздуха, и система работает, индикатор давления в шинах мигает, а значение давления в шинах становится красным. Остановите автомобиль и своевременно замените шины или обратитесь в авторизованный сервисный центр BYD для решения проблемы.
- При работе системы индикатор неисправности давления в шинах мигает, а затем горит постоянно после возникновения неисправности, а на панели приборов отображается сообщение « Ненормальный сигнал » или « Проверьте систему контроля давления в шинах ». Проверьте исправность соответствующего модуля контроля давления в шинах и не находится ли он в сильном электрическом поле в течение длительного времени. Если сигнализация звучит долго, обратитесь в авторизованный сервисный центр BYD Auto для устранения неисправности.



Уведомление

- Время использования модуля контроля давления в шинах зависит от таких факторов, как ежедневное расстояние пробега.
- Модуль контроля давления в шинах регулярно передает информацию, например, о давлении в шинах, на дисплей. Поэтому, если давление в шинах внезапно упадет или шина лопнет во время движения, модуль контроля передаст данные на дисплей только при следующем контроле, что может привести к потере управления водителем. Если шина повреждена, и модуль контроля поврежден одновременно и не может передавать информацию, или если вы подозреваете, что шина повреждена, Если транспортное средство повреждено, немедленно прекратите движение и не ждите, пока на дисплее появится сигнал тревоги.
- Неправильная установка модуля контроля давления в шинах может привести к нарушению герметичности шины. Рекомендуется, чтобы

установку и замену модуля контроля выполняли специалисты авторизованного сервисного центра BYD Auto в соответствии с требованиями инструкции по установке.

- Поскольку давление в шинах меняется в зависимости от региональной температуры, накачивайте или спускайте воздух в шинах по мере необходимости, исходя из значения давления в шинах, отображаемого на приборе, и стандартного значения давления в шинах.
- Если на автомобиле установлено электрооборудование, не одобренное BYD, система контроля давления в шинах может работать со сбоями. Не следует воспринимать это как неисправность системы контроля давления в шинах.
- При замене обода, запасного колеса * или перестановке всех четырёх колёс необходимо заново отрегулировать давление в шинах . Для повторной регулировки давления обратитесь на авторизованную станцию техобслуживания BYD Auto.

警告

- 如果轮胎气压不正常，本系统不会阻止汽车行驶，因此，在每次行驶前，用户应静态开机检查轮胎的气压是否符合厂家规定的胎压值，如果不符合厂家规定胎压，请勿驾驶车辆，否则将损坏车辆，或对自己或他人造成人身伤害。
- 驾驶时如果发现轮胎气压不正常，应立即检查轮胎气压。如果低压警告灯点亮，请避免突然转向或紧急刹车，同时降低车速，把车辆开向路边并尽快停车。低胎压行驶可能造成轮胎永久性损坏，并增加轮胎报废的可能性。若轮胎损坏严重，可能导致交通事故引起严重的人员伤亡。

Предупреждающий сигнал низкой скорости (AVAS)

Система оповещения о низкой скорости (AVAS) — это система, которая издает предупреждающий звуковой сигнал для пешеходов вблизи транспортных средств, когда транспортное средство движется на низкой скорости в режиме электромобиля.



- Когда транспортное средство движется на низкой скорости, оно издает соответствующие предупреждающие звуки, чтобы предупредить пешеходов.
- Когда транспортное средство движется вперед:
 - Когда скорость автомобиля составляет $0 \text{ км/ч} \leq V \leq 20 \text{ км/ч}$, предупреждающий звук усиливается с увеличением скорости автомобиля.
 - Когда скорость автомобиля составляет $20 \text{ км/ч} < V \leq 30 \text{ км/ч}$ Предупреждающий звук уменьшается по мере увеличения скорости автомобиля.
 - Когда скорость автомобиля $V > 30 \text{ км/ч}$ При скорости 30 км/ч предупреждающий звук автоматически

прекращается.

- При движении задним ходом автомобиль издает непрерывный и равномерный предупреждающий звук.

使用方法

■ « Удобство », сдвинув вниз верхнюю строку состояния мультимедиа , чтобы включить или выключить имитатор звука двигателя. Система включена по умолчанию при выпуске автомобиля с завода.

警告

- 低速提示音系统暂停开关仅在短距离内没有其他道路使用者，且周围环境明显不需要提示音时才可使用(例如交通堵塞或者高速公路上)，只要行人有可能出现在车辆周围，低速提示音系统就需要开启。
- 如果车辆在低速提示音系统关闭的状态下低速行驶，将无法提醒行人车辆临近，可能会引起车祸，严重时甚至会导致人员伤亡。
- 若在低速行驶中听不到低速提示音系统的提示声，请将车辆停靠在相对安全和安静的地方，打开车窗，“D”挡匀速 20km/h 行驶听(此时最大音量) 验证发声效果。若确认听不到提示声，建议联系比亚迪汽车授权服务店处理。

Камера кругового обзора *

Когда рычаг переключения передач находится в положении «ON» или выше, нажмите  кнопку на рулевом колесе или щелкните на домашней странице мультимедиа. Нажмите «Изображение транспортного средства», и система перейдет на экран панорамного изображения.



4

使用和驾驶

■ В альбомной ориентации:

- Щелкните переднюю, заднюю, правую или левую область значка транспортного средства в левой области, и в правой области изображения отобразятся отдельные виды



транспортного средства
спереди, сзади, справа или
слева .

- В режиме просмотра
спереди и сзади дважды
щелкните область
изображения, чтобы
переключиться на 180°. Угол
обзора , полноэкранное
отображение.

- Нажмите на значок радара на панорамном изображении , чтобы включить отображение радара, и нажмите ещё раз, чтобы выключить его. После включения отображения радара на изображении будут отображаться предупреждения о препятствиях при приближении к ним.
- В вертикальном режиме экрана:
 - Щелкните любые две области спереди, сзади, слева и справа в нижней левой области, и отдельные виды выбранных двух направлений будут отображены в верхней и нижней правой областях изображения.
- Нажмите кнопку переключения изображения тела в левом нижнем углу, чтобы переключаться между прозрачным и сплошным телом.
- После запуска двигателя автомобиля прозрачный панорамный интерфейс отображает изображение, которое было до последнего выключения двигателя. В этот момент посторонние предметы под автомобилем и в окружающих слепых зонах могут не соответствовать реальной ситуации. Изображение под автомобилем не будет обновляться в режиме реального времени до запуска двигателя, а обновление завершится после того, как расстояние превысит расстояние до кузова автомобиля.

предупреждать

- Панорамное изображение имеет функцию прозрачности, что позволяет видеть пространство под автомобилем. Эта функция используется только для облегчения осмотра днища автомобиля во время парковки или движения. При проверке наличия посторонних предметов или опасных условий под автомобилем необходимо использовать другие методы проверки для обеспечения безопасности людей и транспортных средств.
- При движении автомобиля на низкой скорости прозрачная панорамная функция может быть нарушена из-за колебаний скорости или многократного торможения, что приведет к несовпадению изображения под автомобилем и изображения снаружи автомобиля.
- Система панорамной визуализации используется только для помощи при парковке / вождении. Полагаться исключительно на систему при парковке или вождении небезопасно, поскольку спереди и сзади автомобиля имеются определённые слепые зоны. Во время парковки / вождения необходимо следить за обстановкой вокруг автомобиля другими способами, чтобы избежать аварий.

- В этой системе используется широкоугольная камера типа «рыбий глаз», поэтому возможны некоторые искажения между объектами на отображаемом изображении и реальными объектами .
- Не используйте систему кругового обзора, если наружные зеркала заднего вида не полностью развернуты, и убедитесь, что все двери полностью закрыты при управлении автомобилем с использованием системы кругового обзора.
- Расстояние до объекта, отображаемое на панорамном изображении, может отличаться от субъективного ощущения, особенно если объект находится ближе к автомобилю. Водителю необходимо оценивать расстояние между автомобилем и объектом, используя несколько методов.
- Камера устанавливается на решетке радиатора, наружных зеркалах заднего вида и над задним номерным знаком. Убедитесь, что камера ничем не заслонена .
- При мойке кузова автомобиля водой под высоким давлением старайтесь не мыть камеру напрямую, чтобы не повлиять на её работу. Если на камеру попала вода или пыль, своевременно протрите её.
- Ни в коем случае не ударяйте камеру, так как это может привести к ее неисправности или повреждению.

 警告(续)

- 车辆启动后，若多媒体系统还未完全启动，此时操作全景影像启动按钮或挂倒挡，全景影像显示界面输出会延时或出现“画面闪屏”，此为摄像头启动时的上电过程，属正常现象。

Система помощи при парковке

- Во время парковки автомобиля система помощи при парковке информирует водителя о расстоянии до препятствия, выводя изображение на экран мультимедийного дисплея и подавая звуковой сигнал через динамик. Система использует датчики для обнаружения препятствий.
- Система помощи при парковке — это способ помочь водителю при движении задним ходом. При движении задним ходом следите за обстановкой позади автомобиля и вокруг него. При включении режима заднего хода система автоматически включает изображение заднего хода*.
- При выключении задней передачи интерфейс восстанавливается.

 温馨提示

- 倒车安全线仅为车辆在空载情况下提供距离参考。
- 为了您的行车安全，在倒车影像界面下，除了音量相关按键和电话相关按键外，其他按键均不能使用。

 警告

- 当车辆挡位处于“D”挡时，车速超过 10km/h 时，驻车辅助系统将停止工作。
- 在传感器工作范围以内，请勿附加任何其他物品。
- 洗车时请勿用水或蒸气冲洗传感器部位，否则可能导致传感器发生故障。

倒车雷达电源开关

- Пользователи могут  включить или выключить функцию системы радаров заднего хода с помощью переключателя питания радаров заднего хода или через интерфейс «Мультимедиа» → «DiPilot» → «Настройки помощи при парковке» .
- Когда положение питания "ВКЛ" или "ОК" , EPB В отпущенном состоянии система помощи при парковке включается автоматически.
- Если система включена и вокруг автомобиля имеются препятствия, то на весь автомобиль будет подан тревожный сигнал; если система выключена, тревожный сигнал не подается.



传感器类型

- При обнаружении датчиками препятствия на мультимедийном дисплее * отображается соответствующее изображение в зависимости от местоположения препятствия и расстояния между транспортным средством и препятствием.
- При параллельной парковке или маневрировании в гараже датчики измеряют расстояние между автомобилем и препятствиями и передают данные на многофункциональный дисплей и динамики. Всегда следите за окружающей обстановкой при использовании системы.

Конфигурация 1

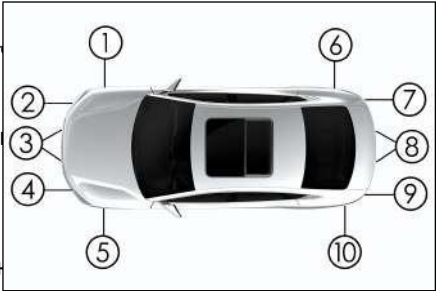
- ① Правый передний угловой датчик
- ② Передний левый центральный датчик и передний правый центральный датчик
- ③ Датчик левого переднего угла
- ④ Правый задний угловой датчик



- ⑤ Задний левый центральный датчик и задний правый центральный датчик
- ⑥ Датчик левого заднего угла

Конфигурация 2

- ① Правый передний угловой датчик
- ② Передний правый центральный датчик
- ③ Передний центральный датчик
- ④ Передний левый центральный датчик
- ⑤ Датчик левого переднего угла
- ⑥ Правый задний угловой датчик
- ⑦ Задний правый центральный датчик
- ⑧ Задний центральный датчик
- ⑨ Задний левый центральный датчик
- ⑩ Датчик левого заднего угла



距离显示报警

Когда датчик обнаруживает препятствие, на дисплее мультимедиа отображается местоположение препятствия и приблизительное расстояние между автомобилем и препятствием, а также раздается звуковой сигнал динамика.

Пример работы центрального датчика

Примерное расстояние (мм)	Пример мультимедийного дисплея	Звук будильника
Около700~1200		Медленный
Около300~700		быстрый
Около0~300		Долгий звук

Пример работы датчика угла

Примерное расстояние (мм)	Пример мультимедийного дисплея	Звук будильника
---------------------------	--------------------------------	-----------------

Около 300~600



быстрый

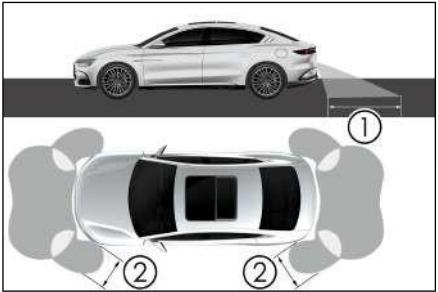
Примерное расстояние (мм)	Пример мультимедийного дисплея	Звук будильника
Около 0~300		Долгий звук

工作的传感器及其探测范围

При движении задним ходом все датчики работают.

На рисунке показана дальность обнаружения датчика. Указанная дальность обнаружения ограничена. Перед началом движения задним ходом проверьте обстановку вокруг автомобиля и медленно двигайтесь задним ходом.

- ① Около 1200 мм
- ② Около 600 мм



i 温馨提示

- 驻车辅助系统用于辅助驾驶员驻车，不能代替您的个人判断。确保在观察的基础上操纵车辆。
- 请勿在传感器检测障碍物处放置附件或其他物品，这样会影响系统正常工作。
- 在某些情况下，系统不能正常工作，车辆接近某些物体时，系统不能检测到。因此，应始终观察车辆周围的区域，请勿只依赖系统。

Информация об обнаружении датчиков

- Определенные условия эксплуатации автомобиля и окружающая среда могут влиять на способность датчика точно обнаруживать препятствия. Ниже перечислены конкретные ситуации, которые могут оказывать влияние:
 - На датчике грязь, вода или

туман. ● На датчике есть снег или лед.

● Датчик каким-либо образом закрыт. ● Транспортное средство явно наклонено или чрезмерно перегружено.

- На особенно неровных дорогах, склонах, гравии или траве.
 - Датчик был перекрашен.
 - Пространство вокруг транспортного средства очень шумное из-за автомобильных гудков, двигателей мотоциклов, пневматических тормозов крупногабаритных транспортных средств или других шумов, генерирующих ультразвуковые волны .
 - Рядом находится еще один автомобиль, оснащенный системой помощи при парковке.
 - Транспортное средство оборудовано буксировочными проушинами.
 - Бампер или датчик подверглись сильному удару.
 - Транспортное средство приближается к высокому или изогнутому бордюру.
 - В жаркую солнечную или морозную погоду.
 - Установить не заводскую, но ниже заводской подвеску.
- Помимо вышеперечисленных ситуаций, датчик может быть не в состоянии правильно определить фактическое расстояние до некоторых объектов из-за их собственной формы.
- Форма и материал препятствия могут помешать датчику обнаружить его. Обратите особое внимание на следующие препятствия :
- Провода, ограждения, канаты и т. д.
 - Хлопок, снег и другие материалы, поглощающие радиоволны.
 - Предметы с острыми краями.
 - Низкие препятствия.
 - Высокое препятствие, верхняя часть которого выступает по направлению к вашему автомобилю.
 - Предметы под бампером.
 - Предметы, находящиеся рядом с транспортным средством.
 - Люди, находящиеся вблизи транспортного средства (по типу одежды) .
- Если на экране мультимедийного дисплея отображается изображение или динамик издаёт звуковой сигнал, возможно, датчик обнаружил препятствие или на его работу влияют внешние факторы. Если проблема

не устранена, рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD Auto для проверки.

注意

- 请勿对着传感器部位用水或蒸气冲洗，否则可能导致传感器发生故障。

Система безопасности вождения

Для повышения безопасности вождения автомобиля следующие системы безопасности срабатывают автоматически в зависимости от различных условий. Однако следует помнить, что эти системы являются лишь вспомогательными и не следует чрезмерно полагаться на них при управлении автомобилем. полагаться.

智能动力制动系统

Интеллектуальная система усилителя тормозов представляет собой усовершенствованную развязанную электрогидравлическую тормозную систему, которая объединяет вакуумный усилитель, электронный вакуумный насос и ABS/ESC. Интеллектуальная система усилителя тормозов может оказывать помощь в торможении автомобиля «по требованию» в соответствии с потребностями водителя в торможении и может обеспечивать ABS, EB D, TCS, VDC, CST, HNC, HBA, CDP. И другие расширенные функции управления для повышения устойчивости и комфорта автомобиля, а также повышения эффективности рекуперации энергии торможения.

Система управления динамикой транспортного средства (VDC)

Когда автомобиль резко поворачивает во время движения, VDC Система определяет намерение водителя на основе такой информации, как угол поворота рулевого колеса и скорость автомобиля, и постоянно сравнивает его с фактическим состоянием автомобиля. Если автомобиль отклоняется от обычного маршрута, система VDC Корректировка будет осуществляться путем притормаживания соответствующих колес, чтобы помочь водителю контролировать заносы и сохранять курсовую устойчивость автомобиля.

Система контроля тяги (TCS)

ТКС Снижая мощность двигателя, система TCS предотвращает проскальзывание ведущих колёс автомобиля при разгоне, а при необходимости включается система управления торможением, предотвращая пробуксовку ведущих колёс. Система TCS облегчает трогание с места, разгон и подъём на холмы в сложных дорожных условиях.

 警告

■ 下列情况下，TCS 可能无法有效工作：

- 在湿滑路面上行驶时，即使 TCS 系统正常工作，也可能无法控制方向和达到动力要求。
- 请勿在可能失去稳定性和动力的状况下驾驶车辆。

Система помощи при старте на подъеме (НСС)

После отпускания педали тормоза НСС Может поддерживать тормозное давление, применяемое водителем, в течение 1 секунды. время, чтобы предотвратить скольжение автомобиля назад.

Гидравлический усилитель тормозов (НВА)

Когда водитель быстро нажимает на педаль тормоза, НВА Система способна определить, когда транспортное средство находится в аварийном состоянии, и быстро увеличить тормозное давление до максимального значения, благодаря чему ABS может вмешаться быстрее и эффективно сократить тормозной путь.

При нажатии на электронный переключатель парковки активируется функция CDP, и автомобиль будет тормозить с постоянным замедлением (замедление составляет 0,4g при нажатии только электронного переключателя парковки без нажатия на педаль тормоза и 0,8g при одновременном нажатии электронного переключателя парковки и педали тормоза) до полной остановки. Если водитель отпустит электронный переключатель парковки, функция CDP прекратит работу.

Интеллектуальная система динамического торможения, аналогичная оригинальной системе ESC

Система добавляет следующие новые функции:■

Режим помощи при торможении

- Режим помощи при торможении (название пункта настройки) используется для настройки помощи при торможении. В разных режимах кривая зависимости между глубиной действия помощи при торможении и замедлением автомобиля различается. Водитель может выбрать предпочтительный стиль торможения.
- Пользователи могут войти в интерфейс  настроек «Режима помощи при торможении» через Мультимедиа → Настройки автомобиля → Smart Chassis и выбрать настройку «Комфорт» / «Спорт».

■ Комфортная парковка *

- Функция комфортной парковки: когда автомобиль замедляется для остановки в неэкстренных ситуациях, интеллектуальная система усилителя торможения управляет тормозным давлением четырех тормозов, чтобы уменьшить крен подвески и удар в момент парковки, предоставляя водителю ощущение плавной парковки.
- Пользователи могут включить или выключить эту функцию через  интерфейс настроек «Комфортная парковка» в разделе Мультимедиа → Настройки автомобиля → Настройки интеллектуального шасси.
- После срабатывания функции комфортной парковки тормозной путь может немного увеличиться на 2–5 см, поэтому, пожалуйста, увеличьте расстояние до впереди идущего автомобиля или препятствий спереди перед парковкой.

■ Управление комфортом *

- Технология управления комфортом: при ускорении и замедлении автомобиля возникает продольная качка, обусловленная перераспределением нагрузки. Продольная качка автомобиля подавляется благодаря скоординированному управлению электронными системами амортизации подвески и давлением в тормозных системах, что повышает комфорт езды.
- Пользователи могут войти в интерфейс настроек « Управление комфортом » через «Мультимедиа»  → «Настройки автомобиля» → «Умное шасси» , включить или выключить эту функцию и выбрать « слабый » , « умеренный » или « сильный » для настройки режима управления комфортом.

■ Очистка тормозных дисков

- Функция очистки тормозного диска: когда переключатель стеклоочистителя включен или датчик дождя обнаруживает дождь , интеллектуальная система динамического торможения подает небольшое тормозное давление на четыре тормоза, чтобы очистить тормозной диск.

Подвижная пластина соприкасается с тормозным диском, удаляя водяную пленку с тормозного диска, тем самым уменьшая время реакции тормозов и сокращая тормозной путь.

- Всякий раз, когда система обнаруживает дождь или сигнал включения стеклоочистителей, она будет многократно протирать тормозные диски через определенный интервал времени для повышения безопасности.

ESC Инструкции по эксплуатации системы

■ Когда система ESC работает

- Если при трогании на склоне возникает опасность заноса или отката автомобиля или пробуксовывает любое из ведущих колес, индикатор ESC мигает, указывая на то, что система ESC работает.

■ Отключение системы ESC

- Если автомобиль застрял в снегу или грязи, система ESC может снизить мощность двигателя, передаваемую на колёса. Чтобы выбраться из застрявшей ситуации, вам может потребоваться отключить систему.

■ Отключить систему ESC

- Необходимо закрыть Когда система ESC включена, выключите ESC через Мультимедиа  → DiPilot → Активная безопасность → Настройки электронной системы стабилизации. Система. Кроме того, ESC ESC будет проверять свое рабочее состояние в режиме реального времени. Система работает, нажмите ESC ВЫКЛЮЧЕННЫЙ Выключить ESC Система, ESC Система не выполнит эту команду « выкл » немедленно, а сначала завершит управление активным вмешательством. После завершения управления вмешательством система ESC выполнит команду ESC. Команда ВЫКЛ для переключателя.

- Если система ESC выключена, то если нажать ESC еще раз Выключатель OFF или скорость автомобиля превышает порог (80 км/ч), ESC отключается. Некоторые системные функции будут возобновлены. Чтобы избежать ESC, нажмите ESC. Функция системы включается слишком резко. Функция системы ESC может быть повторно активирована только в том случае, если система не находится в состоянии удержания динамического вмешательства автомобиля.

■ Перезапустите систему ESC.

- После выключения системы ESC перезапуск двигателя автоматически активирует систему ESC.

■ Активация системы ESC связана со скоростью автомобиля.

- Если система ESC отключена, то при увеличении скорости автомобиля и превышении порогового значения (80 км/ч) автомобиль становится крайне нестабильным, и система ESC активируется автоматически.
- Когда активирована система ESC
 - если Индикатор неисправности  ESC мигает. Будьте осторожны при движении.
- Когда система ESC выключена
 - Будьте особенно осторожны и двигайтесь со скоростью, соответствующей дорожным условиям. Система ESC обеспечивает устойчивость и тягу автомобиля. Не отключайте её без необходимости.
- Замена шин

- Убедитесь, что все шины имеют одинаковый размер, марку, рисунок протектора и общую нагрузку. Кроме того, убедитесь, что давление в шинах соответствует рекомендуемому.
- Если автомобиль оснащен комбинацией разных шин, система ABS и ESC Система не будет работать должным образом. ● Для получения подробной информации о замене шин или дисков рекомендуется обратиться на авторизованную станцию технического обслуживания BYD Auto.
- Управление шинами и подвеской
 - Использование проблемных шин или модификация подвески повлияют на систему безопасности вождения и могут привести к ее неисправности.

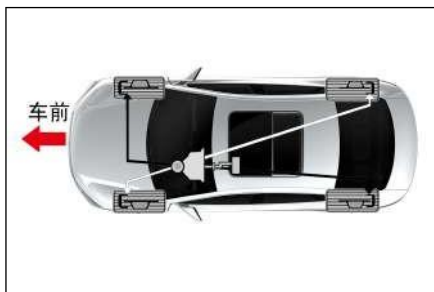
云辇-C 模式*

Юнчай -С Этот режим используется для регулировки жёсткости подвески. В различных режимах кривая демпфирования амортизаторов интеллектуально корректируется в зависимости от скорости автомобиля, положения автомобиля и т. д. Водитель может выбрать жёсткость или мягкость подвески в соответствии со своими предпочтениями.

- Пользователи могут перейти в «Мультимедиа» → «Настройки автомобиля» → «Smart Chassis» → « Yun Ni -C» В интерфейсе настроек «Режим » выберите « Комфорт »/« Спорт » .

ABS(防抱死制动系统)

- с АБС, имеет два независимых контура. Каждый контур работает по диагонали автомобиля (левый передний тормоз соединен с правым задним и т.д.) . При выходе из строя одного из контуров тормоза обоих колес остаются активными.
- ABS помогает предотвратить блокировку или занос колес при резком торможении или на



скользкой дороге, позволяя сохранить контроль над рулевым управлением.

- Когда передние шины проскальзывают, вы теряете контроль над рулевым управлением, что означает, что даже если вы повернете рулевое колесо Транспортное средство продолжает двигаться вперед . Это помогает предотвратить блокировку и, поскольку пульсирующее резкое торможение происходит намного быстрее реакции человека, помогает сохранить контроль над рулевым управлением.

- 不要频繁地踩下制动踏板，以免引起制动踏板抖动，否则ABS系统可能会失效。在转弯时，为了避免危险，应始终用力且均匀地踩下制动踏板，以便ABS系统能够正常工作。
- ABS 在工作时，您会感觉到制动踏板的振动，您也可以听到噪音。这是正常的，是由快速的脉冲制动引起的。

EBD (电子制动力分配)

- 功 能 EBD 是 ABS 的辅助功能。在 ABS 介入之前，如果后轮的制动力过大，ABS 系统会调节制动压力，以确保后轮的制动力更加平稳和理想。

警告

- 下列情况下，ABS 不能有效工作：
 - 使用了抓地力不足的轮胎(如在积雪覆盖的路面上使用磨损过度的轮胎)。
 - 高速行驶在湿滑路面时车辆打滑。
- ABS 并非为缩短车辆的制动距离而设计。下列情况下，务必与前方向行驶的车辆保持安全距离：
 - 在湿滑、泥泞、砂石或积雪路面上行驶时。
 - 在多坑路面或不平路面行驶时。
 - 在颠簸路面行驶时。

温馨提示

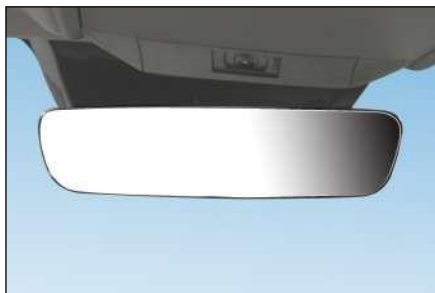
- 如果制动系统警告灯点亮时，ABS 故障警告灯仍然点亮，请立即将车辆停在安全的地方，建议与比亚迪汽车授权服务店联系。
- 在这种情况下制动时，不但防抱死制动系统不起作用，且车辆也将变得极不稳定。
- ABS(防抱死制动装置)不能减少刹住车辆所需要的时间与距离。该装置只是在制动时帮助您控制转向。您始终都应与其他车辆保持安全车距。
- ABS 不能防止由于突然改变方向所造成的打滑，比如试图快速地拐弯或突然变换车道。不论路面情况及天气条件如何，都应始终谨慎地以安全速度驾驶车辆。

i 温馨提示(续)

- ABS 也不能防止稳定性的降低。紧急制动时，转向要适度。行驶中大转弯或急转弯，可能使车辆转向迎面而来的车流或者冲出路面。
- 在湿滑或松软或凹凸不平的路面(如积水水泥路面、积水环氧油漆路面、砂石、积雪路面等)上行驶时，与没有 ABS 的车辆相比，配备有 ABS 的车辆有可能需要更长的制动距离。在此类情况下，应降低车速，并与其他车辆保持较大的距离。

Внутреннее зеркало заднего вида

Автоматическое антибликовое внутреннее зеркало заднего вида оснащено электронной антибликовой функцией, которая может автоматически регулировать цвет линзы внутреннего зеркала заднего вида в соответствии с окружающей обстановкой автомобиля, чтобы уменьшить помехи от сильных бликов сзади в поле зрения водителя.

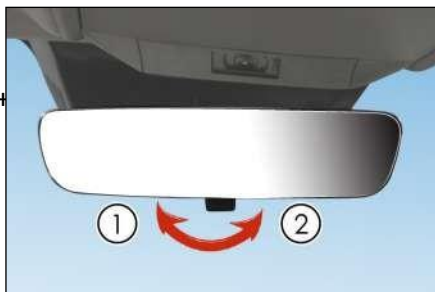


手动防眩目内后视镜*

Внутреннее зеркало заднего вида с ручным управлением и антибликовым покрытием имеет два режима работы: обычный и антибликовый:

■ Нормальный режим — установите дж

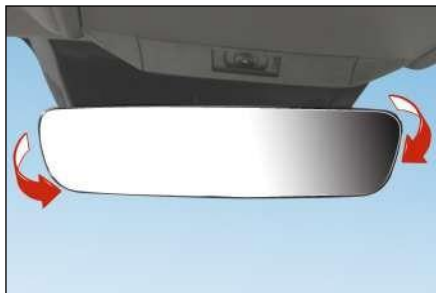
① В этом положении изображение в зеркале заднего вида наиболее четкое .



■ Режим защиты от бликов — установите рычаг управления в положение ②. В этом положении можно эффективно снизить помехи от фар встречных автомобилей в ночное время. Обратите внимание, что при снижении бликов может ухудшиться чёткость заднего обзора .

手动调节内后视镜

Поворачивайте зеркало заднего вида вверх-вниз, влево-вправо, чтобы установить его в нужное положение.



⚠ 警告

- 车辆行驶时请勿调节内后视镜，否则可能使驾驶员控制不住车辆，导致意外事故发生而造成人员伤亡。
- 请勿在内后视镜上悬挂重物，或用力摇晃、拖拽。
- 手动调节内后视镜时，若有卡顿情况切勿暴力调节，以免造成内后视镜脱落。

Электрические наружные зеркала

Водитель может использовать переключатель электрического наружного зеркала заднего вида, чтобы отрегулировать электрическое наружное зеркало так, чтобы в зеркало заднего вида была видна только боковая часть автомобиля.

- Переключатель выбора — используется для выбора наружного зеркала, которое необходимо отрегулировать .

● : Кнопка левого зеркала заднего вида ●

: Кнопка правого зеркала заднего вида



Кнопка регулировки наружного зеркала заднего вида  — используется

- для регулировки линзы наружного зеркала заднего вида. Нажмите переключатель в нужном направлении .

i 温馨提示

- 外后视镜具有倒车翻转功能，执行车辆倒车时，电动外后视镜镜片会自动下翻到舒适的倒车角度*。

外后视镜折叠

Складывающиеся вручную наружные з

Плотно прижмите внешний край наружного зеркала заднего вида, чтобы повернуть корпус зеркала вокруг оси складывания в зафиксированное положение.



Переключатель электрического складывания наружных зеркал

- Нажмите  кнопку, Электрические наружные зеркала заднего вида сложены, нажмите эту кнопку еще раз, чтобы разложить электрические наружные зеркала.
- При переходе в режим защиты от кражи оба зеркала заднего вида автоматически складываются, а при выходе из режима защиты от кражи оба зеркала заднего вида автоматически раскладываются.



Стеклоочиститель

Проверяйте щетки стеклоочистителя не реже одного раза в шесть месяцев на предмет наличия трещин или твердых пятен на резине. При обнаружении подобных явлений скребок следует заменить, в противном случае при его использовании будут оставаться полосы или непрозрачные

участки.

⚠ 注意

- 请勿在雨刮器臂被拉起时打开前舱盖，否则会损坏前舱盖和雨刮器臂。

更换雨刮片

питание автомобиля находится в положении «ВКЛ» или «ОК», пользователь может включить функцию обслуживания стеклоочистителей через интерфейс «Мультимедиа»  → «Состояние автомобиля» → «Настройки обслуживания». После включения функции стеклоочистители перейдут в верхнее положение, а затем остановятся, что облегчает обслуживание и замену щеток. После завершения обслуживания выключите функцию обслуживания, и щетки вернуться в исходное положение.

1. Сначала поднимите рычаг стеклоочистителя со стороны водителя, затем рычаг стеклоочистителя со стороны пассажира.
2. Нажмите кнопку блокировки стеклоочисти



3. Возьмите лезвие скребка за пряжку и снимите его в направлении, указанном на рисунке.
4. При установке нового скребка выполните действия по снятию скребка в обратном порядке.



 注意

- 提起刮臂时，禁止打开前舱盖，否则会损坏前舱盖和刮水器臂。
- 洗完车放下雨刮刮片时，禁止直接推雨刮刮臂让刮片直接撞击到风窗玻璃上。
- 禁止折弯雨刮刮片、雨刮运行时禁止阻挡雨刮刮片。

防滑链

- цепи противоскольжения предназначены для использования только в экстренных случаях или при движении по определенным территориям, где законом установлены особые правила.
- цепи противоскольжения должны быть установлены на задние колеса. Будьте особенно осторожны при управлении автомобилем, оборудованным цепями противоскольжения, по обледенелым и заснеженным дорогам. Некоторые цепи противоскольжения могут повредить шины, колеса, подвеску и кузов автомобиля. Рекомендуется использовать тонкие ветки. Рекомендуется, чтобы толщина или диаметр тела цепи не превышал 6 мм, чтобы между шиной и другими деталями колпака оставалось достаточно свободного пространства.
- Внимательно изучите и прочтите схему сборки компонентов и другие инструкции от производителя цепей противоскольжения.
- Перед приобретением цепей противоскольжения и установкой их на свой автомобиль рекомендуется проконсультироваться в авторизованном сервисном центре BYD, где вы приобрели автомобиль.
- на обледенелых и заснеженных дорогах должна быть менее 30 км/ч . скорость движения.
- Чтобы свести к минимуму износ шин и цепей противоскольжения, следует избегать езды с цепями противоскольжения по дорогам без льда и снега.

温馨提示

- 行驶速度不得超过 30km/h 或防滑链制造厂规定的极限速度中较低的速度。
- 请小心驾驶，注意隆起物、孔洞和急转弯，这些都将造成车辆跳越。
- 装有防滑链的车辆，应避免急转弯或抱死车轮制动，在进入转弯之前要减速，以免失控发生事故。
- 装有防滑链的轮胎应对称使用，不用时立即卸掉。
- 如果听到防滑链发出异常噪音，表明防滑链可能触碰到了悬架、车身或制动管路等部件，应立即停车查看。

行车记录仪

- Пользователи могут включить или выключить функцию  видеорегистратора через интерфейс «Мультимедиа» → «Настройки видеорегистратора». При запуске двигателя система по умолчанию возвращается к последним настройкам.
- Видеорегистратор имеет три рабочих интерфейса: изображение в реальном времени, список воспроизведения и настройки, позволяющие запрашивать и настраивать информацию о вождении.

- Камера видеорегистратора расположена в верхней центральной части лобового стекла.

- Центральный подлокотник оснащен СД Слот для карт.



- В интерфейсе видеорегистратора нажмите «Изображение в реальном времени», и эффект будет следующим:



Кнопка управления видеорегистратором



: начать запись



: Приостановить
запись



: Сделать фото

: Блокировка текущего записываемого видео или запуск экстренной записи



Рабочее состояние
регистратора вождения

: Приостановить запись

состояния :

Неисправность видеозаписи
или камеры

 TF не распознан **Информация о карте** (карта памяти не
вставлена или вставленная карта неисправна)

икона	проиллюстрировать
XX км/ч	Скорость
	Ремень безопасности водителя
P D R N (P)	Передача / ручной тормоз
	Педаль тормоза
	Педаль акселератора
	Сигнал поворота
	Дальний / ближний свет
	Противотуманные фары
	Маленькая лампа
	Состояние давления в шинах
LCXXXXXXXXXXXXXX	Номер кадра

■ Список воспроизведения с видеорегистратора включает в
себя: видео вождения, заблокированное видео и
фотографии.■ Интерфейс настройки видеорегистратора:

- Параметр [Чувствительность к столкновениям] позволяет выбрать
уровень чувствительности к столкновениям. Доступны три уровня:

низкий, средний и высокий. Значение по умолчанию — низкий.

- С помощью параметра [Наложение видеоинформации о вождении] можно настроить наложение информации о вождении на видео с видеорегистратора .
- Используйте опцию [Удалить данные], чтобы удалить все данные в общей папке видеофайлов « Dash Cam » .
- Через опцию [Формат] SD Карта будет переформатирована, все исходные данные будут удалены, а формат раздела будет Fat32 .

ETC

автомобиле *

В

Бортовой ETC представлять

- Бортовой ETC Система предустановлена на автомобиле на заводе, не портит внешний вид окна и не требует установки карты. После активации она позволяет владельцам автомобилей осуществлять электронную оплату проезда по автомагистралям без остановки. Бортовая система ETC может быть подключена к системе DiLink , что позволяет владельцам автомобилей включать и выключать функцию ETC в автомобиле.

Метод активации

1. Нажмите на центр приложений для автомобилей -ETC , назовите QR- код и используйте приложение BYD Dynasty. Отсканируйте QR-код на компьютере автомобиля, загрузите данные водительского удостоверения, идентификационные данные и другую информацию по запросу, а затем выберите метод автоматического вычета.
2. ETC в автомобиле Нажмите « Включить ETC» в интерфейсе руководства по активации. Bluetooth » в приложении Выберите ETC из списка устройств конечной проверки. Имя Bluetooth для завершения активации.



4

使用和驾驶

Как использовать

- Бортвой ETC Он содержит информацию о транспортном средстве. Когда автомобиль проезжает через пункт оплаты, он может подъехать к ETC. Выделенные платные полосы, нет необходимости останавливаться. Автомат на пункте взимания платы автоматически распознаёт и поднимает шлагбаум, позволяя автомобилю проехать. Плата будет автоматически списана с выбранного владельцем автомобиля способа оплаты. Также можно использовать на парковках и в других местах, где установлены датчики ETC.

